

PAPARAZZI • DIE ILLUSTRIERTE FÜR NIEDERBAYERN UND OBERÖSTERREICH • AUSGABE 199 April 2025

PASSAU  
VILSHOFEN  
POCKING  
BÄDERDREIECK  
BRAUNAU  
WALDKIRCHEN  
BAYERISCHER WALD  
SCHÄRDING/OÖ  
SIMBACH  
ROTTAL/INN  
OSTERHOFEN  
PFARRKIRCHEN

PAPARAZZI  
AUSGABE 199  
April 2025

# PARAZZI

PEOPLE & LIFESTYLEMAGAZIN IN OSTBAYERN

Sommer

## OUT DOOR

*Wie man sich draußen einrichtet, so lebt man. Alles für Terrasse & Garten in diesem Heft*

Sport

## MORE GEAR

*better gear for better sports - das richtige equipment für ihre sommerlichen aktivitäten*

Thema

# DIE ERSTE FRÜHLINGSERNT

*Rein kulinarisch ist der Frühling eine der besten Zeiten des Jahres - jetzt sprießen die ersten Gemüse und Kräuter, überall duftet es und die Natur kleidet sich in bunte Farben. Bunt werden jetzt auch wieder die Gerichte in der hiesigen Gastronomie - An Guadn!*

Umwelt

## EMIL & DIE WELT

*wie ein kleines familienunternehmen im rottal zum vorreiter bei der nachhaltigkeit wurde*

Schwer

## RUMMS BUMMS

*Die Planspiele unserer Freunde sind alles andere als lustig für uns.*





# Tracht für Momente die bleiben.

Kommt vorbei bei Spieth & Wensky  
in den Stores Passau, Oberzell, Schönberg,  
Pfarrkirchen, Pocking und München.

- Jetzt neue Kollektion shoppen
- Tracht für die ganze Familie
- Trendige und neue Designs
- Lederhosen nach Maß

[spieth-wensky.com](https://spieth-wensky.com)



## Seite 3



## Mal unter uns...

...wieder einmal zeigt sich auf dramatische Art und Weise, dass es den grünen Welten-Rettungsphantasien vor allem an einem fehlt: an Realitätssinn. Man kann – oder will – die vollmundig herausposaunten Visionen scheinbar weder mit der Physik, noch der Meteorologie, nicht mit der Mathematik und selbst noch nicht einmal mit dem kaufmännischen Rechnungswesen in Einklang bringen. Dies jedenfalls offenbart recht eindrucksvoll ein Blick in die Bücher der Branchenriesen im Bereich Windkraftanlagen.

Die enormen Betriebsrisiken dieser Anlagen sind inzwischen bekannt. Häufige Schadensbilder sind Flügel- und Gondelabstürze sowie die Umweltverschmutzung und Gesundheitsgefahren durch extreme CO<sub>2</sub>-Aufwendungen bei Herstellung und Bau, des weiteren Flügelabrieb und Infraschall. Zudem zeigen Studien, dass Windkraftanlagen Temperaturanstiege und Dürren im regionalen Wettergeschehen verursachen. Nicht nur die technischen, auch die finanziellen Risiken der Windkraft werden häufig verschwiegen. Die in Deutschland installierten Windturbinen stammen im Wesentlichen von nur sechs Firmen: Enercon, General Electric, Nordex, Senvion, Siemens und Vestas. Gemeinsam installierten sie in den vergangenen 35 Jahren knapp 26.000 Windkraftanlagen mit einer Nennleistung von über 65 Gigawatt (GW) auf deutschem Boden und Gewässern. Alle dieser Unternehmen verzeichnen operativ massive Verluste und werden nur durch staatliche Bezuschussung künstlich am Leben gehalten.

Im Herbst veröffentlichte die Deutsche Windguard im Auftrag des Bundesministeriums für Wirtschaft und Klimaschutz den Bericht „Kostensituation der Windenergie an Land“. Der Bericht räumt mit der Legende auf, dass Windkraftanlagen billig – für 2 bis 4 Cent pro Kilowattstunde (ct/kWh) – Strom erzeugen würden. In Wirklichkeit betragen selbst an einem idealen Standort die Stromgestehungskosten über 5 ct/kWh. An einem schlechten Standort liegen sie mit über 11 ct/kWh nochmals deutlich darüber.

Die Hauptinvestitionskosten für Windkraft sind seit 2020 von 1.000 Euro pro Kilowatt installierter Leistung (€/kW) auf 1.230 €/kW im Jahr 2024 gestiegen. Die Investitionsnebenkosten haben sich in den vergangenen zehn Jahren von rund 260 €/kW auf 506 €/kW nahezu verdoppelt. Für den Bau eines Windrades kommen so nunmehr 1.736 €/kW zusammen. Für eine einzelne Turbine vom Typ Vestas V172 oder eine vergleichbare 7,2-MW-Anlage belaufen sich die Investitionen somit auf rund 12,5 Millionen Euro. In den folgenden 20 Betriebsjahren werden weitere rund 7,5 Millionen Euro für Betrieb und Wartung benötigt.

Zusätzlich zu Buche schlagen jedoch auch die Integrationskosten für Stromnetz und Speicher. Für den Netzausbau werden laut Bundesrechnungshof etwa 460 Milliarden Euro fällig. Für Speicher kommen bei Kosten von rund einer Million Euro pro Megawattstunde und einer nötigen Speicherkapazität von gut 19,5 Terawattstunden, um eine 14-tägige Dunkelflaute ausgleichen zu können, weitere 19,5 Billionen (!!!) Euro hinzu. Somit ist für Windkraft und Solar mit Zusatzkosten in Höhe von rund 20 Billionen Euro zu rechnen. Damit ist das Märchen vom billigen „erneuerbaren Strom“ endgültig ausgeräumt. Windkraft schädigt nicht nur die Umwelt und möglicherweise das Klima, sie schädigt auch die Anleger und Konsumenten. Wirtschaft und Verbraucher leiden ihrerseits unter zu hohen Erzeugungskosten, bei zusätzlich hohem Ausfall-, Brown- und Blackout-Risiko. Es wäre an der Zeit, diesem gefährlichen Windei die Luft heraus zu lassen.



Mit windstillen Grüßen,  
Ihr Matthias Müller  
Redaktion PApapazzi

# PA

PARAZZI

PEOPLE & LIFESTYLEMAGAZIN IN OSTBAYERN

**PApapazzi** ist das People- & Lifestylomagazin für Ostbayern und Oberösterreich. **PApapazzi** ist eine geschützte Marke. Alle Texte und Bilder sind urheberrechtlich geschützt. Abdruck, auch auszugsweise, kann nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlages erfolgen.

### Herausgeber:

custommedia Verlags GmbH  
Bahnhofstraße 33 | 94032 Passau  
ISSN 1868-8772  
Verlagsleitung: Bettina Müller  
Redaktionsleitung: Matthias Müller

### Hinweis der Redaktion:

Beiträge und Artikel mit werblichem Charakter sind durch den Informationsverweis auf die Kontaktadresse des jeweiligen Gewerbetreibenden eindeutig gekennzeichnet und geben nicht zwingend die Meinung der Redaktion wieder.

### Anzeigenvertrieb:

Müller & Partner  
Agentur für Vertriebsmanagement  
Matthias Müller  
email: anzeigen@pa-parazzi.de

### Kontakt:

Papapazzi Redaktion & Verlag  
Bahnhofstraße 33 | 94032 Passau  
email: info@pa-parazzi.de  
web: http://pa-parazzi.de  
Tel.: 0851-20968187  
Fax.: 0851-96058215

Alle vom Verlag gestalteten Anzeigen und erstellten Fotografien sind durch den Verlag urheberrechtlich geschützt. Ihre Verwendung in anderen Medien kann nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlages erfolgen. Wir bitten alle Anzeigenkunden das Urheberrecht und damit den Schutz des geistigen Eigentums zu respektieren und danken für die gute Zusammenarbeit.

*S. Oliver*

BLACK LABEL



S.OLIVER STORE | STADTGALERIE PASSAU



**REITBERGER**  
...auf die Haut

Wittgasse 1 | 94032 Passau

Tel. (0851) 3 66 61 | [info@auf-die-haut.de](mailto:info@auf-die-haut.de)

 [reitberger\\_passau](#)  [Reitberger. Auf die Haut](#)

**Öffnungszeiten**

Mo-Fr von 10 bis 18 Uhr

Sa von 10 bis 16 Uhr

**MARIE JO**

Das

★★★★★  
*Stemp*  
Wellnessresort

**Fühlst du es?**

Wo das Ursprüngliche zum Erlebnis wird



# Stemp Hit

**1 Übernachtungen mit ¾ Verwöhpension**

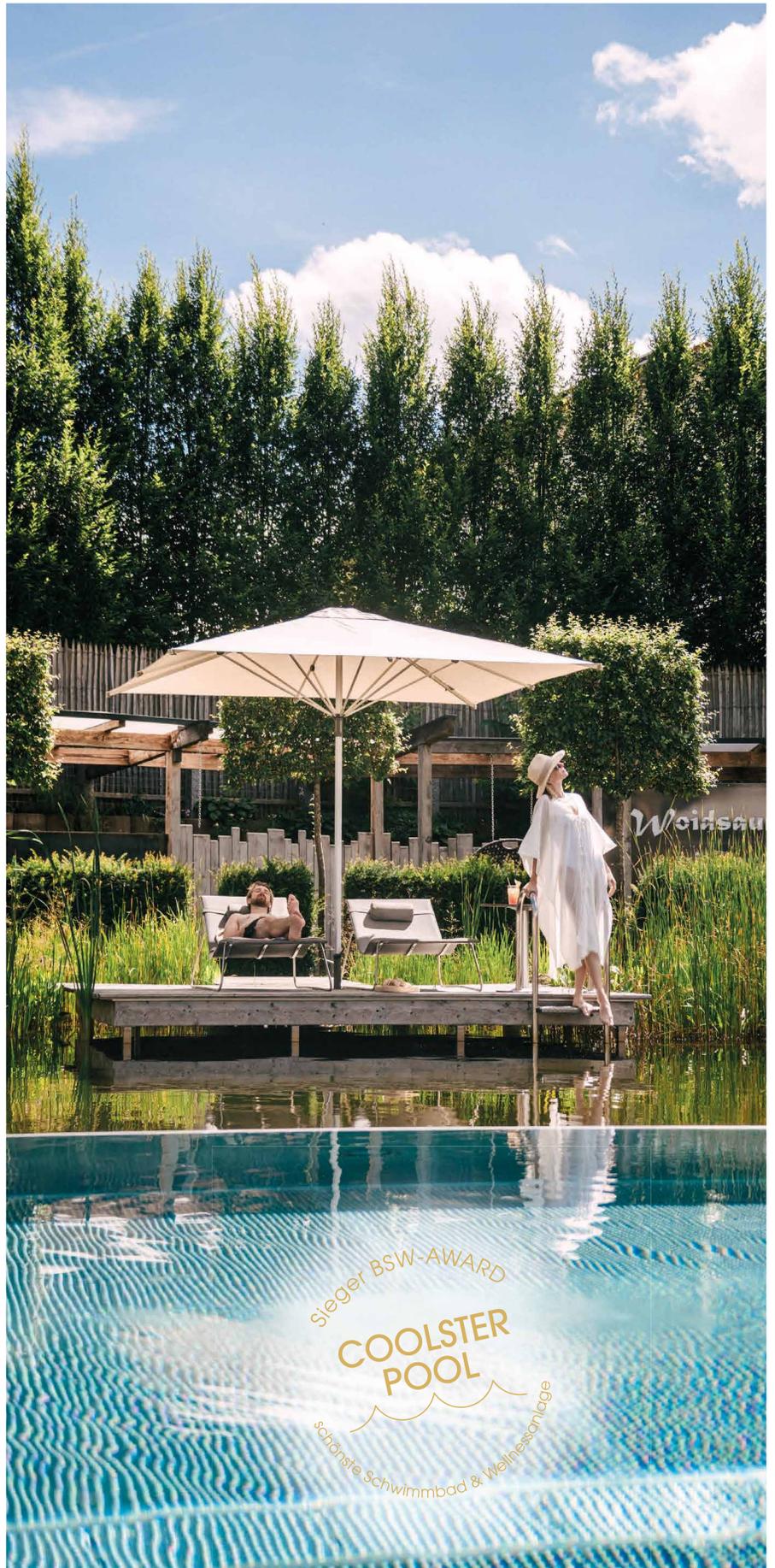
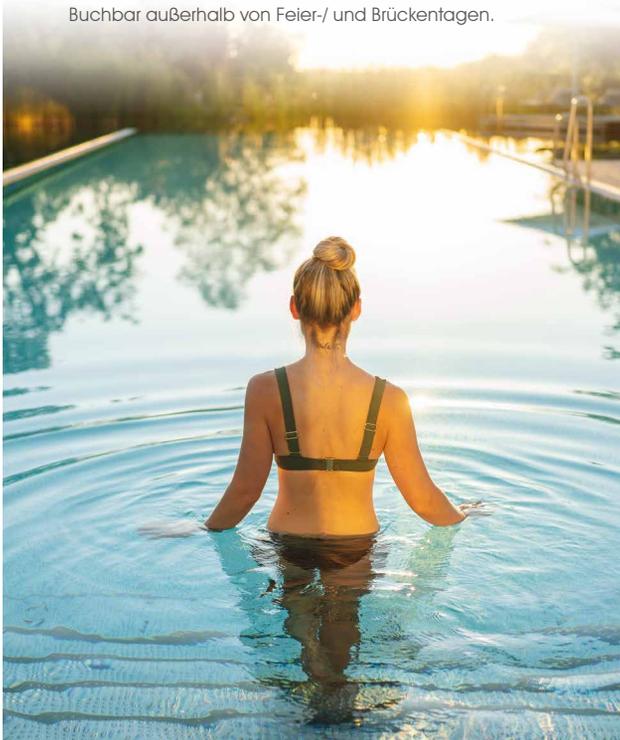
- von So. bis Mo. oder Do. bis Fr. -

- Reichhaltiges Frühstücksbuffet
- Nachmittagsnack inkl. Kaffee und Tee
- 5-Gänge-Abendmenü
- Nutzung unserer Wellnessoase
- Teilnahme am Wochenprogramm
- Gutschein für einen Cocktail Ihrer Wahl
- **Wahlweise Frühstück am Anreisetag oder Nachmittagsverlängerung am Abreisetag bis 21 Uhr inkl. Nachmittagsnack für den Wellnessbereich**

(das Zimmer steht Ihnen bis 11 Uhr zur Verfügung)

Buchbar außerhalb von Feier-/ und Brückentagen.

ab  
202,- €  
pro Person



Sieger BSW-AWARD  
**COOLSTER  
POOL**  
schönste Schwimmbad & Wellnessanlage

## DAS STEMP\*\*\*\*\*S WELLNESSRESORT

Herbert Stemp | Goldener Steig 24 | D-94124 Büchlberg

Tel. +49(0)8505/91 67 90-0 | Mobil. +49(0)171/3706753 | info@das-stemp.de | [www.das-stemp.de](http://www.das-stemp.de)



**ROCK ANTENNE BELIEVE IN ROCK 'N' ROLL - TOUR 2025**

THE ORIGINAL **ROCK** MEETS **CLASSIC**

FRANDALL HALL  
LYNYRD SKYNYRD GLENN HUGHES  
VERY SPECIAL GUEST LITA FORD FRAN COSMO BOSTON  
MAL MCNULTY SLADE JOHN ELEFANTE KANSAS

15.04.2025 PASSAU @ 20:00

**Kastelruther Spatzen aus Südtirol**

22.05.2025 ALTÖTTING | 23.05.2025 PASSAU  
24.05.2025 DEGGENDORF

**ONE VISION OF QUEEN**

FEATURING **MARC MARTEL**

24.09.2025 PASSAU @ 19:30

**ANDY BORG**

SOLOKONZERT

BR Schlager

23.10.2025 ALTÖTTING | 24.10.2025 DEGGENDORF

**ANDY BORG STADL 2.0-XXL**

DIE AMIGOS  
ROSANNA ROCCI  
OLAF DER FLIPPER  
FRIEDL WÜRCHER

BR Schlager

5 STUNDEN SCHLAGER UND GUTE LAUNE

26.10.2025 PASSAU @ 16:00

INFO 01806 570070 go-konzerte.de  
KARTEN Karten erhältlich bei allen bekannten EVENTIM-Vorverkaufsstellen!

PAPARAZZI 199 | April 2025

# INHALT

„der unterschied zwischen dem, was du bist und dem, was du sein willst, ist das was du tust!“

verfasser unbekannt

# 24



## TITELTHEMA DIE ERSTE FRÜHLINGSERNTE

DER FRÜHLING ist ein fest für die sinne – die natur erweckt, frische kräuter und zartes gemüse sprießen, und überall liegt ein betörender duft in der luft. auch in der heimischen gastronomie hält die neue saison einzug: farbenfrohe kreationen und leichte genüsse stehen jetzt auf der speisekarte. lassen sie sich inspirieren und entdecken sie, was der frühling kulinarisch zu bieten hat!



## BATTLEFIELD.

Warum die einzige Überlebenschance für Europa ein dauerhafter Frieden ist.

TRUMP UND PUTIN teilen die ukraine unter sich auf, während europa dumm aus der wäsche guckt und seine Bodenschätze verliert. die nato spielt mit atomwaffen, als wären sie spielzeug aus einem Überraschungsei und unsere politiker versuchen, uns mit gehirnwäsche einzulullen. die wahrheit? ein luxusgut im krieg.

## 18 CITY WELLNESS MITTEN IN PASSAU

DAS NEUE HOTEL KÜHBACHER in der passauer fußgängerzone bietet ein einzigartiges wellness-erlebnis mit einem mix aus modernen und antiken design-elementen. die bar „rosa“ und das hotel selbst setzen neue maßstäbe in der lokalen hotel- und gastroszene.

## 21 TRACHTENHIMMEL AUF 200 QM²

DIE BRAUNAUER TRACHTENALM ist ein besonderes trachtengeschäft, das sich von anderen abhebt. hier findet man keine massenware, sondern handverlesene trachtenmode, die mit viel liebe zum detail ausgewählt wurde. burgi, die inhaberin, ist nicht nur expertin für trachtenmode, sondern auch herzliche gastgeberin, die ihre kunden mit viel freude und fachwissen berät.

## 22 STABILITÄT & KOMFORT

VIELE MENSCHEN tragen schuhe, die nicht richtig passen, was zu unbehagen und verletzungen führen kann. im kaufhaus zöls in fürstenzell gibt es eine lösung: hier wird durch professionelle fußanalyse und individuelle einlegesohlen dafür gesorgt, dass jeder schuh perfekt sitzt.

## 28 GENUSS IN BAD FÜSSING

IM POSTWIRT in bad füssing können gäste ab april die frischen aromen des frühlings genießen. mit spargel, bärlauch und anderen saisonalen zutaten zaubert küchenchef florian mürz köstliche gerichte, die die vielfalt der regionalen küche widerspiegeln.

## 36 RAUS AUS DER PLASTIKFALLE

PLASTIK ist ein riesiges problem für unseren planeten, aber es gibt hoffnung! ein familienbetrieb in wittibreit, hat mit „emil – die flasche“ eine umweltfreundliche alternative zu plastikflaschen geschaffen. die glasflaschen in ihren wattierten schutzhüllen sind wiederverwendbar, recycelbar und schonen die umwelt.

## 49 WOHLFÜHLOASE GARTEN

IMMER MEHR MENSCHEN möchten ihren garten in eine wohlfühloase verwandeln. der meisterbetrieb von sandro bruckmeier gestaltet gärten nach individuellen wünschen. ob neuanlage oder umgestaltung, das erfahrene team setzt auf fachwissen und qualität, um pflegeleichte und attraktive gärten zu schaffen.

## 52 RÄZZL STATT LANGEWEILE

JEDEN monat aufs neue gibt es beim großen paparäztl tolle gewinne zu holen. wer sein hirn ein wenig anstrengt kann vielleicht schon bald der nächste gewinner sein.

# Mittelalterfest Arnstorf

AUF HELLER+BARDE

Im Jahre des Herrn 1419 wurde Arnstorf durch Herzog Heinrich dem Reichen von Niederbayern-Landshut die Rechte eines Marktes zuteil. Über sechs Jahrhunderte sind seither vergangen, seitdem zum ersten Mal hier ein Markt abgehalten wurde und die Erinnerung an die Markterhebung Anlass zum Feiern ist. Wir laden alle Bürgerinnen und Bürger, sowie alle Gäste aus nah und fern ein zu uns nach Arnstorf zu kommen und mit uns zu feiern.

*Wir harren Eures Kommens mit großer Freude.*

## 13.-15. JUNI ANNO 2025

*Drei Tage Spektakulum mit historischem Festzug, Lagerleben, Ritterturnieren, Schaukämpfen, Gaukeley und Artistik, Fierantenmarkt, Spielleuten, Barden, Märchen, Kinderbelustigung und mit zahlreichen Tavernen und Schankstätten.*

*Und vieles, vieles mehr!*



EINE VERANSTALTUNG DES  
MARKTES ARNSTORF SEIT 1989



www.auf-heller-und-bar.de



FAMILIEN-ERLEBNIS-PARK  
**DINOLAND**

**JETZT GEÖFFNET**

**SCHLOSS KATZENBERG**  
INNVIERTEL | [WWW.DINO-LAND.AT](http://WWW.DINO-LAND.AT)

UNSER  
RADIO

Reifreisen  
Oberösterreich

S'INN  
VIERTEL  
Tourismus

oeticket+

cofo  
ENTERTAINMENT



## 5. Kleidertausch statt Kleiderrausch

WANN?

Samstag, 03.05.2025  
9:30 - 12:00 Uhr

WO?

Rottalhalle  
Rotthalmünster

Wie funktioniert's?

- Du hast Kleidung, die zu eng, zu weit, Fehlkäufe oder zu lange schon im Kleiderschrank hängt? Bring sie mit und tausche sie gegen andere schöne Stücke ein.
- Gebracht werden kann Damen-, Herren-, Kinderbekleidung, Taschen und Schals. Bitte keine Unterwäsche!
- Bitte bringe nur saubere und gut erhaltene Kleidung mit. Bitte keine Anlieferung in Müllsäcken!
- Bitte maximal 20 Teile und 1 Paar Schuhe pro Besucher mitbringen.
- Der Kleidertausch findet unentgeltlich statt.

Unsere Annahmezeit:

Da wir noch alles einsortieren müssen, haltet Euch bitte an folgende Annahmezeit. Wir behalten uns die Annahme der Kleidungsstücke vor und bitten um Euer Verständnis.

**FRITAG 02.05.2025 15:00 bis 17:00 Uhr**

Kleidung, die beim Kleidertausch übrigbleibt, wird für einen guten Zweck gespendet.

Wir freuen uns, uns auszutauschen und zugleich Ressourcen zu sparen.  
Euer Team von:

*FreundschaftsSwaps*  
Besucht uns auf  
Instagram und Facebook

# Schwere Kost

[Lesestoff, der nicht leicht zu verdauen ist.]

## BATTLEFIELD.

Warum die einzige Überlebenschance für Europa ein dauerhafter Frieden ist.

[Matthias Müller]

Der Krieg in der Ukraine, der seit 2014 mit brutaler Härte geführt und 2022 mit dem Einmarsch russischer Truppen in das Gebiet der Ostukraine zum offenen Ost-West-Konflikt eskaliert ist, scheint nun eine Wende erfahren zu haben. Der neu gewählte Präsident der USA, Donald Trump, ist seiner Politik des „deal-making“ treu geblieben und ist drauf und dran, sich die Ukraine – oder das, was davon übrig ist – mit dem russischen Präsidenten Wladimir Putin aufzuteilen. Europa wird vom einstigen Verbündeten USA dabei mit herunter gelassenen Hosen einfach stehen gelassen, was natürlich ein diplomatischer Affront ist, aber nicht nur das. Die Wunschvorstellung Europas, mit einem „Sieg“ in der Ukraine sich einen langfristigen Zugriff auf die

begehrten Bodenschätze des Landes zu sichern – insbesondere die seltenen Erden, die Europa dringend benötigt, um den massiven Nachholbedarf bei globalen Zukunftstechnologien endlich aufzuholen – löst sich gerade in Luft auf. Leser, die sich möglicherweise der von der wuschelweichen Illusion blenden ließen, es wäre in der Ukraine jemals um „Menschenrechte“ oder gar „Demokratie“ gegangen, sollten diese Tatsache als morgendliche kalte Dusche betrachten: es wird Zeit aufzuwachen, und zwar schnell. Es ging nie darum. Europas Interesse an der Ukraine ist von wesentlich handfesteren Werten gesteuert. Ukrainisches Gas und vor allem seltene Erden sind es, was Europa dringend braucht. Europa hat bei allen wichtigen Zukunftstechno-

logien den weltweiten Anschluss verloren und die Quellen für die unverzichtbaren Rohstoffe werden entweder von den USA, von Russland oder von China kontrolliert. Einzig und allein die Ukraine könnte dieses Beschaffungsproblem lösen, und genau hier setzen sich Trump und Putin plötzlich an einen Tisch, handeln einen Deal aus und lassen Europa außen vor. Selbstverständlich stößt dies unseren Politikern sauer auf und man versucht nun, mit allen Mitteln zurück ins Spiel zu kommen – wenn es sein muss, auch mit Gewalt.

Europas Rüstungswahn birgt die Gefahr einer gefährlichen militärischen Eskalation, dies war schon vor der Wahl Trumps eine massive Gefahr. Nun jedoch scheint Europa auf sich allein gestellt. Schlimmer

noch, man riskiert sogar eine offene Konfrontation mit dem einstigen Verbündeten und stellt sich damit genau zwischen Russland und die Vereinigten Staaten. Gleichzeitig wird der Kampf um die Gefühle und Meinungen der eigenen Bevölkerung erbittert und mithilfe der modernsten Manipulationstechniken geführt. Der Fachbegriff dazu lautet „Kognitive Kriegsführung“, er wird in Brüssel und Berlin offen ausgesprochen. Die „Kognitive Kriegsführung“ ist ein offizielles NATO-Programm zur Meinungskontrolle der europäischen Zivilbevölkerung, regelmäßige Leser der „Schweren Kost“ sollten die Hintergründe bereits kennen.

„Das erste Opfer des Krieges ist immer die Wahrheit“, dies erkannte bereits der griechische Dichter

## Schwere Kost

[Lesestoff, der nicht leicht zu verdauen ist.]

und Erfinder der klassischen Tragödie Aischylos (525–456). Dieses Zitat wurde über die Jahrhunderte von vielen Politikern und Politikwissenschaftlern, Philosophen und Gelehrten wiederholt und bekräftigt. Nichtsdestotrotz glauben die Menschen in einem Kriegsfall seit jeher treudoof ihren Anführern bzw. Regierungen, obwohl es niemals in der Geschichte dafür eine rationale Rechtfertigung gab. Sobald es zu militärischen Konflikten zwischen Staaten kommt, ist es für beide Seiten von essentieller Wichtigkeit, die unbedingte Unterstützung der Bevölkerung für die Kriegshandlungen und Waffenlieferungen sicher zu stellen. Krieg ist ein Akt der kolossalen Vernichtung. Er vernichtet am Ort der Kampfhandlungen ganz unmittelbar Menschenleben, Infrastruktur und Zukunftsperspektiven. Aber auch bei den unterstützenden Staaten vernichtet er Wohlstand, indem Ressourcen wie Geld, Material und Rohstoffe im Kriegsofen verheizt, anstatt für den Aufbau des eigenen Landes verwendet werden. Daher ist das Einschwören der Bevölkerung auf die Notwendigkeit und moralische Verpflichtung zur Akzeptanz der bevorstehenden Entbehrungen absolut unverzichtbar.

Dabei wird von beiden Seiten jeweils ein sehr einfaches Narrativ, also eine Rahmenerzählung, verbreitet, welche die Menschen möglichst effektiv indoktrinieren soll. Im Falle des aktuellen Konfliktes sind die gegenüberstehenden Narrative sehr einfach zusammen zu fassen. Das westlich-ukrainische Narrativ lautet hierbei, dass die Ukraine Europa und die gesamten westlichen Werte gegen einen vollkommen unprovokierten Angriffs- und Vernichtungskrieg Russlands verteidige. Die deutsche Außenministerin Annalena Baerbock ist scheinbar selbst von diesem Narrativ überzeugt: Russland kämpfe „für eine Weltordnung, in der internationales Recht nichts gilt“. Wenn Putin in der Ukraine nicht gestoppt werde, dann würde er weiter Richtung Westen vordringen. „Auf russischen Panzern steht »nach Berlin«“, so die Warnung der Waffenlobbyistin Marie-Agnes Strack-Zimmermann am 17. März 2023 in der Neuen Züricher Zeitung

Auch Russland verbreitet eine sehr simple Rahmenerzählung. Es gehe gar nicht um einen Krieg Russland gegen die Ukraine. Der Konflikt finde in Wahrheit zwischen Russland und Europa, na-

mentlich der NATO sowie – zumindest bis vor Trump – den USA statt und sei, ähnlich wie der Zweite Weltkrieg, ein großer patriotische Verteidigungskrieg, so Putin in seiner Rede an die Nation vom 21. Februar 2023, in welcher er den eigenen Krieg als „militärische Spezialoperation“ bezeichnete.

Beide Narrative sind kritisch zu hinterfragen, denn sie sind einerseits die Voraussetzung dafür, dass der Krieg in dieser Form überhaupt stattfinden und aufrecht erhalten werden kann, andererseits blenden sie bewusst und absichtsvoll den kurz- und langfristigen historischen Kontext der Gesamtkonstellationen aus. Man möchte nicht, dass die eigene Bevölkerung zu detailliert über den Konflikt Bescheid weiß, weil ansonsten das so klar gezeichnete Schwarz-Weiß-Gemälde unerwünschte Grautöne erhalten würde.

Im Zuge der zunehmenden Zuspitzung des militärischen Konfliktes lässt sich gleichzeitig eine höchst Besorgnis erregende Verschärfung und Brutalisierung des Kampfes um die Deutungshoheit feststellen. Von russischer Seite wird wiederholt die Drohkulisse der eigenen Atommacht

– der mächtigsten des Planeten – aufgebaut und darauf hingewiesen, dass man keineswegs zögern werde, diese einzusetzen, sofern man sich ernsthaft bedroht fühle. Während Putin seinerseits betont, nur auf westliche Drohungen und Eskalationsabsichten hinsichtlich eines Kampfes gegen Russland zu reagieren, werden seine Aussagen von westlicher Seite als die offene Androhung eines nuklearen dritten Weltkrieges aufgefasst.

Aus der Perspektive der kognitiven Kriegsführung der NATO sind solche Einschätzungen jedoch höchst unerwünscht, geben sie doch Russland ein wirksames Druckmittel an die Hand, um der westlichen Zivilbevölkerung Angst zu machen und damit die Lust auf die von Europa mit Nachdruck angestrebte Eskalation zu dämpfen. Der Münchner Merkur bringt dies in einem Artikel vom September 2022 auf den Punkt: „Zu Beginn des Krieges habe Kanzler Scholz noch vor einem Atomschlag gewarnt. Jetzt sei man dazu übergegangen, das nicht mehr so offen zu sagen, um die Bevölkerung nicht zu verunsichern.“

Die westliche Kommunikationsstrategie wurde also entsprechend angepasst. Man achtet nun sehr

## EICHINGER WINTERGARTENBAU

*Wir unterstützen Sie von der Planung bis zur Fertigstellung!*

## SCHAU-SONNTAG

*seit über 40 Jahren!*

**13. + 27. April 10.00-16.00 Uhr**

Erleben sie unsere

## Wohnwintergärten und Terrassenüberdachungen

hautnah - **in unserer Ausstellung!** - *auch wochentags geöffnet!*

Ausgezeichnet mit dem Bundespreis und dem Bayer. Staatspreis



Qualität macht glücklich.



# INN SCHIFFFAHRT SCHÄRDING

Komm mit -  
fahr Schiff!

Ahoi!  
aus Schärding

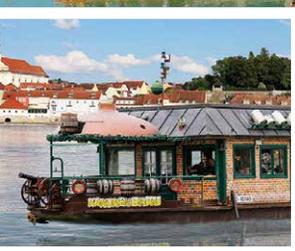
**Ostersonntag  
& Ostermontag**

**2-stündige Innschiffahrt  
ab Schärding mit  
Zwischenstopp  
an der Burg Wernstein.  
(jeweils um 14:00 Uhr)**

**Bei der Mariensäule  
verteilt der Osterhase  
bunte Ostereier an die  
kleinen Passagiere.**



- Anmeldung erforderlich! -



**Innschiffahrt  
Kapitän Schaufrecker GmbH**

A-4780 Schärding | L.-Kaiserweg 1  
Tel. 0043 77 12 - 73 50

E-Mail: kapitaen@innschiffahrt.at

[www.innschiffahrt.at](http://www.innschiffahrt.at)

## Schwere Kost

[Lesestoff, der nicht leicht zu verdauen ist.]

akribisch darauf, Putins nukleares Potenzial herunter zu spielen und seine Drohungen als „Bluff“ zu marginalisieren. So spottete der Militärökonom Marcus Keupp am 21. Juni 2024 in einem ZDF-Interview, er „warte immer noch auf den Atomknallbumms“. Keupp ist somit sichtlich bemüht, die russischen Drohungen als unglaubwürdig und daher nicht ernst zu nehmen darzustellen und die deutsche Bevölkerung damit auf eine Siegermentalität einzuschwören. Eine ähnliche Propagandastrategie besteht darin, einen möglichen Atomkrieg als gewinnbar darzustellen und dabei die Folgen für Europa und den Rest der Welt auszublenden. Die Botschaft ist dabei eindeutig. Die „Militär-experten“ der Öffentlich-Rechtlichen erklären dem simpel gestrickten Zuschauer dabei eindrucksvoll, wie vernichtend der Gegenschlag der NATO wäre, würde Putin tatsächlich den berüchtigten „roten Knopf“ drücken. Das militärstrategische und an den Militärakademien gelehrtete Prinzip dahinter lautet „Gleichgewicht des Schreckens“ im englischen Original „mutually assured destruction“ (gesicherte gegenseitige Zerstörung) und wird treffend „MAD“ abgekürzt, das englische Wort für „verrückt“.

Dieser unbekümmerte Umgang mit der Gefahr eines drohenden Atomkrieges scheint überraschend. Noch vor wenigen Jahren ängstigte sich der brave Gut-mensch zu Tode vor einer laut RKI eher unspekta-kulären Variante eines Schnupfens – schon wenige Jahre danach blickt man jedoch völlig sorglos in das fratzenhafte Antlitz der totalen nuklearen Vernichtung – und denkt sich dabei: absolut gar nichts. Bereits im Jahr 1966 erkannte der Psychiater Karl Jaspers die Gefahr, welche von der Verharmlosung eines Atom-krieges ausgeht: „Ein Schutz der Bevölkerung gegen den Atomkrieg ist nicht möglich. Ihn zu behaupten, erzeugt eine falsche Beruhigung, die gefährlich ist, weil sie den öffentlichen Widerstand gegen den Krieg als solches schwächt. Möglich ist nur die Rettung einer kleinen, elitären Minderheit durch unterirdische Bunker. Diese Minderheit ist es schließlich auch, die den Atomkrieg als gangbaren Weg zur Durchsetzung ihrer Ziele betrachtet.“

Jaspers erkannte, dass jeder Krieg stets der massi-ven Bereicherung einer winzig kleinen Minderheit dient, für die die große Mehrheit mit unsäglichem Leid bezahlen muss. Jedweder Versuch, die mög-lichen Folgen eines Krieges klein zu reden, erst recht wenn er nuklear geführt wird, sollte daher als Teil der kognitiven Kriegsführung bzw. als unverblümete Kriegspropaganda verstanden werden. Dennoch wird die Kommunikationsstrategie der Verharmlosung des Krieges unbeirrt weiter geführt und sogar weiter intensiviert, was zu einem zunehmend sorglosen Umgang mit der Gefahr eines erneuten Krieges gegen

Russland in der Bevölkerung führt. Dieser erscheint weitgehend losgelöst von der Realität, die bereits in zahlreichen Planspielen, Übungen, Manövern und Szenarien simuliert wurde. Diese Planspiele, von denen die ersten bereits wenige Tage nach dem Ende des Zweiten Weltkrieges entwickelt wurden, sollen in diesem Artikel kurz vorgestellt werden. Es ist wichtig, in der Bevölkerung ein Bewusstsein für die Konse- quenzen einer militärischen Eskalation zu schaffen. Zu diesem Zwecke wird die Darlegung der bisherigen, offiziellen Pläne von NATO, Kreml und Pentagon einen Einblick in den aktuellen Stand der militärischen Planungen und Szenarien ermöglichen, bei denen alle jemals durchgespielten Verläufe stets auf dieselbe Art und Weise enden: Mitteleuropa und vor allem Deutschland wird in jedem Falle das Schlachtfeld sein – und restlos vernichtet.

### DAS HERZLAND

Bevor wir diese Pläne erläutern, ist es zum Verständ- nis sämtlicher geostrategischen Überlegungen seit Ende des 19. Jahrhunderts wichtig, etwas weiter auszuholen. Der Kern aller globalen Militärstrategien ist nämlich eine Theorie, die zum ersten Mal 1904 öffentlich vorgestellt wurde und bis heute Teil der Offiziersausbildung der US-Streitkräfte ist. Die Rede ist von der so genannten „Herzland-Theorie“ des briti- schen Geografen Sir Halford John Mackinder.

In seiner Theorie rückt Mackinder die eurasische Landmasse in das Zentrum seiner Überlegungen. In seiner sehr detaillierten Analyse verdeutlichte er, wie immens das Machtpotenzial dieses gewaltigen Kontinents ist, der zum Zeitpunkt seiner Betrach- tungen gerade dabei war, von der neu entwickel- ten Eisenbahn erschlossen zu werden und dessen Landmächte auf diese Weise zu ernst zu nehmenden Konkurrenten des britischen Imperiums wurden – dessen Überlegenheit hauptsächlich auf der Macht ihrer Flotte beruhte. Für Mackinder war dem zufolge der eurasische Kontinent der Schlüssel zur Weltherr- schaft, folgerichtig benannte er diese Landmasse als „Herzland“ des Planeten. Ihm war klar, dass selbst ein Niedergang Russlands keineswegs die geografische Bedeutung dieses Gebietes schmälern würde und warnte eindringlich vor einer chinesischen Kontrolle über das „Herzland“. Dann, so Mackinder, würden sich die „Ressourcen des großen Kontinents mit einer gro- ßen ozeanischen Küstenfront vereinen“ wodurch sich das daraus entstehende Imperium zu einer „gelben Gefahr für die Freiheit der ganzen Welt“ entwickeln würde. Nach seiner Definition gehörte Deutschland streng genommen nicht zum „Herzland“. Dennoch ist es in Europa so zentral gelegen, dass ihm bei der Frage nach der Kontrolle über das „Herzland“ eine erhebliche strategische Bedeutung zukomme: „Sollte

## Schwere Kost

[Lesestoff, der nicht leicht zu verdauen ist.]

*Deutschland ein Bündnis mit Russland eingehen, würde dies eine Verbindung der ungeheuren kontinentalen Ressourcen des Herzlandes mit den technischen Fähigkeiten der Deutschen bedeuten und ein Weltimperium hervorbringen.“*

Deutschland rückte also bereits 1904 in den Fokus der angelsächsischen, geostrategischen Überlegungen, wobei hier vor allem ein mögliches deutsch-russisches Bündnis als das am dringendsten abzuwehrende Risiko erklärt wurde. Bis heute gelten Mackinders Analysen als maßgebliche Orientierung für die Globalpolitik der Vereinigten Staaten, die England als imperiale Seemacht nach dem Zweiten Weltkrieg endgültig abgelöst haben. Dies wird letztlich unwiderlegbar durch den inzwischen sehr oft zitierten Vortrag aus dem Jahr 2015 des amerikanischen Geostrategen und Gründers der militärischen Denkfabrik „Stratfor“, George Friedman. Er nimmt erkennbar Bezug zu Mackinders Herzlandtheorie, als er ausführt: *„Das Hauptinteresse der USA, für das wir seit Jahrhunderten Kriege geführt haben, im Ersten und Zweiten Weltkrieg und im Kalten Krieg, waren die Beziehungen zwischen Deutschland und Russland, weil sie gemeinsam die einzige Macht sind, die uns bedrohen könnte, und um sicher zu stellen, dass das nicht geschieht. Die Politik die ich empfehlen würde, ist*

*die, die Ronald Reagan bezüglich des Iran und des Irak verfolgte: er finanzierte beide Seiten, damit sie sich untereinander bekämpften, anstatt uns. Das ist der Punkt: die USA können das Herzland nicht besetzen. Was wir jedoch tun können, ist die unterschiedlichen konkurrierenden Mächte so zu unterstützen, dass sie mit sich selbst beschäftigt sind.“*

Friedmann geht soweit, explizit das Anzetteln von diversen regionalen militärischen Konflikten vorzuschlagen, um das Entstehen von eurasischen Großmächten zu unterbinden. In diesem Zusammenhang erscheint das sehr bekannte Zitat des Briten Lord Ismay, seines Zeichens erster Generalsekretär der NATO, in einem deutlich klareren Licht, als er sagte, die Aufgabe der NATO sei es, *„die Russen draußen, die Amerikaner drinnen und die Deutschen unten zu halten“*.

Genau diese geostrategischen Grundsätze sind es, die über die Jahre das Denken und Handeln der Großmächte, insbesondere der USA bestimmt haben. Schon sehr früh haben sie zu der Entwicklung von Planspielen geführt, bei denen die Verwirklichung der Idee der Kontrolle des „Herzlandes“ im Mittelpunkt stand. Gehen wir chronologisch vor und beginnen mit der

### OPERATION UNTHINKABLE (1945)

Nach dem Ende des Zweiten Weltkrieges am 8. Mai 1945 fiel es den Siegermächten, namentlich den USA, Großbritannien und der Sowjetunion, sehr schwer, einen stabilen Frieden sicher zu stellen. Zwar hatte man gemeinsam Nazideutschland besiegt, wobei Russland die größten Opfer zu erbringen und auch den größten Anteil am militärischen Sieg über die Wehrmacht hatte. Jedoch hätten sich die Briten und die USA eine noch sehr viel mehr geschwächte Sowjetunion gewünscht. In dieser instabilen Weltlage, unmittelbar nach dem Ende eines unmenschlichen Krieges, der rund 70 Millionen Menschen das Leben gekostet hatte, planten die nervösen Militärs bereits die Fortsetzung des Zweiten, beziehungsweise den Beginn des Dritten Weltkrieges. Mit den Planungen wurde nur wenige Wochen nach dem offiziellen Ende des Zweiten Weltkrieges begonnen.

Der britische Premierminister Winston Churchill soll geklagt haben, man habe mit Hitler „das falsche Schwein geschlachtet“, seiner Einschätzung nach hätte Josef Stalin mindestens das gleiche Schicksal erleiden sollen. Churchill fühlte sich vom amerikanischen Präsidenten Franklin D. Roosevelt im Stich gelassen, als er mit ihm während der letzten Monate des Krieges über seine Sorgen bezüglich einer russischen Kontrolle über das „Herzland“

sprach. Diese Ängste bewogen ihn, die „Operation Unthinkable“ (Operation Undenkbare) entwickeln zu lassen. Sie wurde erst 1998, mehr als fünf Jahrzehnte nach ihrem Entwurf, deklassifiziert und damit der Öffentlichkeit zugänglich. Der auf den 22. Mai 1945 datierte Plan sah vor, bereits am 1. Juli, keine acht Wochen nach der deutschen Kapitulation, eine militärische Großoffensive gegen die in Europa stationierten russischen Streitkräfte zu starten, dabei mithelfen sollten die noch einsatzfähigen deutschen Soldaten. Churchill gab bereits am 14. Mai den Befehl, die Waffen der Deutschen nicht zu zerstören, so dass man sie für den geplanten Feldzug wieder bewaffnen und „in den Dienst zwingen“, so lautet es in den Originaldokumenten, könnte. Das bereits schwer verwüstete Deutschland wäre damit erneut das Schlachtfeld für Churchills „totalen Krieg“ geworden. Letztlich blieb der Plan jedoch in der Schublade, da die Kommunikationsstrategen es für unmöglich erachteten, trotz aller denkbaren Propaganda in so kurzer Zeit die Unterstützung der Bevölkerung für dieses kühne Vorhaben zu erlangen.

### PLAN TOTALITY (1945)

Roosevelt war schwer krank und erlebte das offizielle Ende des Zweiten Weltkrieges nicht mehr, seinen Posten übernahm sein Vizepräsident Harry Truman

## ICH SUCHE GENAU DICH!

» TEILZEIT ODER MINIJOB «

Du bist ausgebildet in

**Kosmetik, Fußpflege  
& Wellnessmassagen...**

suchst eine neue Herausforderung oder möchtest Dich verändern, dann kontaktiere mich einfach per Telefon: 08531 2954900 oder per E-Mail: [info@beautyoase-sandra.de](mailto:info@beautyoase-sandra.de).

Alles weitere in einem persönlichen Gespräch.

1x in Kirchham und 1x in Bad Füssing

**S**  
Beauty & Wellnessprofi  
Sandra Waldemer  
**V**

# BESSER IN BEWEGUNG

AUSDAUERND MIT DEN BANDAGEN VON SPORLASTIC



## GENU-HIT®

**Kniebandage mit ringförmiger Silikonfriktionspelotte und seitlicher Verstärkung.**

### Indikationen:

- Bandverletzungen
- Gonarthrose
- Meniskusschäden
- Posttraumatische Reizzustände
- Rheumatische Erkrankungen Knie

### Wirkung:

- faltenfreier Sitz
- verbesserter Blut- und Lymphabfluss
- sehr dünn
- hoher Tragekomfort
- Druckentlastung der Patella
- Stabilisierung
- Massagewirkung

im April 1945. Mit ihm hatte Churchill einen Gleichgesinnten, Truman legte gegen die Sowjets eine wesentlich härtere Gangart ein. Mit seinen Generälen war er sich einig, dass Stalin wohl das langfristige Ziel verfolgen würde, die vollständige Kontrolle über die eurasische Landmasse zu erreichen, mit anderen Worten, Mackinders schlimmste Befürchtungen der Besetzung des „Herzlandes“ einschließlich Deutschlands wahr werden zu lassen. Um ein solches Szenario noch in seiner Entstehung zu unterbinden, wurden weitreichende Überlegungen angestellt. Den amerikanischen Generälen war insbesondere daran gelegen, die Vorrangstellung der USA als einzige Atommacht aufrecht zu erhalten und es keinem anderen Land zu gestatten, die wirtschaftliche Kraft und Stärke zu erreichen, um selbst zur Atommacht aufzusteigen.

Eine dieser Planungen für den möglichen amerikanischen Erstschlag ist der „Plan Totality“ der noch im Jahr 1945 unter dem damaligen Oberbefehlshaber der amerikanischen Streitkräfte in Europa und späteren Präsidenten, General Dwight D. Eisenhower auf Geheiß Trumans erstellt wurde. Der „Plan Totality“ sah zunächst einen konventionellen Großangriff auf die Sowjetunion vor, wurde jedoch rasch um den Einsatz von Atombomben erweitert. Der Nachrichtendienst des Pentagon legte eine Studie vor, die den Titel „Strategische Verwundbarkeit der UdSSR bei einem beschränkten Luftangriff“ trug, abgekürzt JIC 329/1. Der Plan sah den Abwurf von Atombomben – damals im alleinigen Besitz der USA – auf zwanzig russische Städte vor, um die wirtschaftliche und industrielle Macht Russlands auf Jahrzehnte hinaus zu brechen.

Obgleich diese Pläne unvorstellbar anmuten und die Gewalt, die durch eine derartige Nuklearoffensive auf zwanzig Städte entfesselt worden wäre, für den menschlichen Geist schlichtweg nicht zu begreifen ist, sollten diese Zahlen in den folgenden Planspielen noch um ein Vielfaches erhöht werden. Bei der „Operation Dropshot“ (1949) waren es bereits 200 Ziele, die in Russland atomar vernichtet werden sollten, im Jahr 1957 unter dem Kriegsplan der amerikanischen Luftwaffe mit der Bezeichnung „SAC War Plan“ sogar 3261 Ziele, die mit nuklearem Feuer nieder gebrannt werden sollten.

Bemerkenswerterweise wurden einige dieser Pläne an die russischen Geheimdienste absichtlich durchgesteckt. Tatsächlich hatten die Amerikaner 1945 noch gar nicht die technischen und militärischen Möglichkeiten zum großflächigen Abwurf von Atombomben. Es ging also vor allem um Abschreckung. Betrachtet man diese taktischen „Spielchen“ jedoch aus der Perspektive der Sowjets, mussten die Pläne der westlichen Alliierten bei ihnen wohl sehr ernst zu nehmende Ängste vor einen westlichen Überfall bewirken. Nach dem schwer erkämpften Sieg gegen Hitler stand die sowjetische Führung vor dem Alptraum eines westlichen Angriffs, der ganze Städte auslöschen und das Land buchstäblich in die Steinzeit zurück bomben könnte. Dass die USA eine ganze Reihe von ähnlichen Planspielen entwarf, die mit phantasievollen Namen wie „Picher“ (Kneifzange), „Broiler“ (Brathähnchen), „Bushwacker“ (Buschmann), „Frolic“ (Ausgelassenheit), „Charioteer“ (Wagenlenker) oder „Fleetwood“ (Treibholz) bedacht wurden und stets die mehr oder weniger flächendeckende nukleare Zerstörung Russlands beinhalteten, trug

PASSAU . POCKING . FREYUNG . VILSHOFEN . OSTERHOFEN . WALDKIRCHEN



reha team **Mais**  
Das Sanitätshaus Aktuell ek



0851/988280

## Schwere Kost

[Lesestoff, der nicht leicht zu verdauen ist.]

sicherlich mit dazu bei, den Kalten Krieg tatsächlich in eine diplomatische Eiszeit zu verwandeln. Beide Seiten lebten in fortwährender Angst. Die USA befürchteten jedoch zunächst weniger einen akuten Angriff, zu dem Russland bis zur Entwicklung ihrer ersten eigenen Atombombe technologisch nicht annähernd in der Lage gewesen wäre. Die Ängste der USA waren strategischer Natur – man befürchtete die kommunistische Vorherrschaft über das „Herzland“. Diese Furcht verwandelte sich nach und nach in eine tatsächlich psychopathische Hysterie, die in die berühmte „McCarthy-Ära“ mündete. Diese Phase der amerikanischen Innenpolitik bezeichnete die massive staatliche Verfolgung, Unterdrückung, Folterung und Inhaftierung von echten oder vermeintlichen „Kommunisten“. Diese Agenda wurde auch in Deutschland im Zuge der „Kommunistenverfolgung“ übernommen. Man führte alte Straftatbestände aus der Zeit der Weimarer Republik und sogar des Nationalsozialismus wieder ein, die von den Besatzungsmächten nach dem Zweiten Weltkrieg außer Kraft gesetzt worden waren. Insbesondere das 1. Strafrechtsänderungsgesetz (1. StÄG) vom 30. August 1951 fixierte die Strafvorschriften des zweiten Teils des Strafgesetzbuches zu Hochverrat, Staatsgefährdung und Landesverrat. Danach waren die Verurteilten hohen Haftstrafen ausgesetzt. Politisch richtete sich das neu geschaffene Gesetz ausschließlich gegen Kommunisten sowie deren Unterstützer, Sympathisanten und Kontaktpersonen (Wikipedia). Deutschland war schon wenige Jahre nach Hitler wieder zurück auf „Los“ gelandet. Die Verfolgung politisch Andersdenkender ist ein klassisches nationalsozialistisches Motiv, von dem man hierzulande scheinbar einfach nicht lassen kann.

Interessant ist an diesen militärischen Planspielen jedoch, wo man die Verteidigungslinien in Mitteleuropa gegen Russland gezogen hätte. Deutschland als teilweise von den Sowjets besetztes Land wäre als Kampfgebiet in die Vernichtungspläne mit einbezogen gewesen. Deutschland wurde von den USA seit damals als „Battlefield“ und erste Verteidigungslinie gegen die UdSSR gesehen, eine eventuelle militärische Auseinandersetzung fand daher in allen Strategieplänen immer auf deutschem Staatsgebiet statt – zum Entsetzen Konrad Adenauers, der jäh aus seinen Träumen gerissen wurde, als er von den folgenden Plänen erfuhr...

### „FREIBRIEF“ (1955)

Nachdem die Bundesrepublik Deutschland am 6. Mai 1949 als fünfzehntes Land in die 1949 von zwölf Gründungsmitgliedern ins Leben gerufene NATO eintrat, musste sie noch im Juni desselben Jahres mit Bestürzung feststellen, welche Rolle das angebliche „Verteidigungsbündnis“ für Deutschland in einem Konflikt mit der Sowjetunion vorgesehen hatte. Im Vorfeld war der erste Bundeskanzler der jungen Bundesrepublik noch davon ausgegangen, dass die NATO im Falle eines erneuten Krieges mit den Russen eine Schutzaufgabe für Deutschland erfüllen würde, dies sollte sich jedoch als naives Wunschdenken erweisen.

Adenauer wurde Zeuge davon, wie die junge NATO in der 1950er Jahren eine ganze Serie von militärischen Planspielen durchexerzierte, darunter ganz besonders schockierend war „Carte Blanche“ (Freibrief) die bis dato berühmteste von allen. Diese Übung behandelte das Szenario eines Krieges zwischen einem fiktiven „Nordland“ und einem „Südland“, tatsächlich ging es aber natürlich um die Simulation eines Konfliktes zwischen der NATO und der Sowjetunion, was vor allem an der geografischen Realistik des fiktiven Kartenmaterials abzulesen war. Das Szenario war ein Überraschungsangriff des „Nordlandes“, das die Sowjetunion symbolisierte und die Aufgabe bestand darin, die vorrückenden Truppen des Feindes zu stoppen. Die Planer realisierten dies durch den enthemmten Einsatz von Atomwaffen. Insgesamt simulierte man den Abwurf von 335 Atombomben, von denen 171 die angreifenden Truppen treffen sollten, 164 aber auch die Verteidiger. Damit wären Angreifer und Verteidiger gleichermaßen durch Atomschläge getötet worden. Aufgrund der geografischen Lage Deutschlands wären 168 Atombomben auf deutschem Boden nieder gegangen. Der Spiegel kommentierte dieses Szenario mit den treffenden Worten: „*Was dieses Manöver probenhalber in Deutschland anrichtete, liegt jenseits aller Vorstellungskraft.*“

Insgesamt ging man von 4,5 Millionen zivilen Opfern aus. Damit wären in Deutschland innerhalb weniger

Stunden mehr Menschen getötet worden, als während der gesamten Luftangriffe im Zweiten Weltkrieg. Dabei waren die Zahlen noch verhältnismäßig defensiv geschätzt, tatsächlich wäre Deutschland als habitabler Staat vollständig ausgelöscht worden.

Angesichts dieser beinharten Tatsachen überraschen die Kabinettsprotokolle des Bundesarchivs, in denen die Übungen militärisch als „großer Erfolg“ bezeichnet wurden. Die Millionen und Abermillionen getöteter deutscher Zivilisten werden im Protokoll nicht erwähnt, da sie auf Drängen der Bonner Amtsstellen hin vom NATO-Oberkommando geheim gehalten werden sollten. Der FAZ-Journalist und Militär-experte Adelbert Weinstein jedoch brachte die wahren Inhalte ans Licht. Die Strategie der Bundesregierung, die eigene Bevölkerung bezüglich der wahren Inhalte der NATO-„Bündnisverpflichtungen“ zu täuschen – die in Wahrheit ein Massaker an der deutschen Bevölkerung



**CMP**  
CITY  
MARKETING  
PASSAU

27. April 2025  
**FRÜHLINGSMARKT**  
ZUM VERKAUFSOFFENEN SONNTAG  
12 bis 17 Uhr / Innenstadt / Markttreiben bereits ab 11 Uhr

**PASSAU**  
DIE\_DREI\_FLÜSSE\_STADT

Grenzenlos lebenswert

# Schwere Kost

[Lesestoff, der nicht leicht zu verdauen ist.]

waren – ging somit nicht auf. Der Spiegel-Gründer Rudolf Augstein bemerkte hierzu im Jahr 1970 sehr klar, was heute scheinbar in Vergessenheit geraten ist, nämlich, dass „die Bundesrepublik im Ernstfall nicht zu verteidigen ist“.

Am Beispiel von „Carte Blanche“ kann man die große Bedeutung der öffentlichen Meinung, um die im Zuge der „kognitiven Kriegsführung“ heute mit allen erdenklichen Mitteln gekämpft wird, sehr gut erkennen. Wenn den Menschen die absolut tödlichen Konsequenzen eines Krieges für sie ganz persönlich nicht deutlich und plastisch bewusst sind, steigt das Risiko eines verheerenden Krieges, denn in der Sichtweise von Militärs, Politikern und Globalstrategen sind Millionen getöteter Menschen nichts weiter als eine unbedeutende Zahl auf einem Blatt Papier.

Dass man als europäischer Politiker auch eine andere Haltung zu den menschenverachtenden Planspielen der NATO einnehmen kann, zeigte Frankreich. Charles De Gaulle verlangte angesichts der Nonchalance, mit der die USA als Wortführer der NATO Europa in jedem einzelnen Kriegsspiel als Bauernopfer betrachteten, erweiterte Mitspracherechte innerhalb des Bündnisses. Als ihm dies nicht gewährt wurde, kam es zwischen NATO und Frankreich zunehmend zum Bruch. Diese kritische Haltung zeigt Frankreich bis heute – selbst der nicht gerade als „Mann des Volkes“ bekannte Emmanuel Macron hatte die NATO erst kürzlich als „hirntot“ bezeichnet.

Es erübrigt sich eigentlich, sämtliche Übungen bis in die Neuzeit chronologisch aufzulisten und zu kommentieren, denn das würde den Rahmen eines Schwere-Kost-Artikels deutlich sprengen. Tatsächlich finden jedes Jahr diverse kleinere und größere solcher Planspiele statt, der prinzipielle

Ablauf ist stets derselbe – sollte es jemals zu einem Konflikt zwischen den Großmächten kommen, so wird Mitteleuropa und ganz speziell Deutschland dabei das Schlachtfeld sein und dabei in jedem Falle zerstört. Dieses Szenario ist alternativlos – und trotzdem scheint es niemanden in der deutschen Politik oder den deutschen Medien wirklich zu stören. Der einzige Bundeskanzler, der diese unfassbare Wahrheit jemals in der gebotenen Deutlichkeit zur Kenntnis genommen hatte, war Helmut Kohl, und zwar anlässlich der schockierenden Übung:

## WINTEX-CIMEX (1989)

Wintex-Cimex war eine sogenannte „Stabsrahmenübung“ der NATO, die seit 1971 alle zwei Jahre statt fand. Im Jahr 1989 fand sie bereits zum zehnten Male statt, scheinbar also eine Routineübung. Dennoch sorgte sie für besondere Schlagzeilen, weil die Vertreter Deutschlands, die in der Übung die Rolle der Deutschen Bundesregierung einnahmen, den von den USA geplanten Kriegsverlauf als so schockierend und menschenverachtend empfanden, dass sie von Helmut Kohl innerhalb von Minuten nach Bekanntwerden der Faktenlage von der Übung abgezogen wurden und die Übung demonstrativ verließen.

Tatsächlich stand das Drehbuch der Übung schon seit Längerem in der Kritik. Auch Kohls Vorgänger, Bundeskanzler Helmut Schmidt, hatte selbst schon als Verteidigungsminister Kenntnis von den Übungsszenarien und kritisierte heftig, dass sie jedes Mal „im totalen Atomkrieg und er völligen Vernichtung Deutschlands“ endeten. Die Tatsache, dass die umfassende Zerstörung Deutschlands quasi die alternativlose Basis aller Strategien war und es keinerlei Optionen für einen mildern Ausgang gab, führte schließlich dazu, dass sich die deutsche Delegation

bei der Übung weigerte, die vorgesehenen Spielregeln einzuhalten und die vorher geplanten Übungsbefehle zu erteilen. Die deutsche „Übungsregierung“, also die Vertreter Deutschlands bei der Übung, die im Rollenspiel die Regierung simulierten, weigerten sich, den Abwurf mehrerer Atombomben auf deutsche Städte zu befehlen, bzw. den Befehl des NATO-Oberkommandos zu bestätigen, was letztlich dazu führte, dass man die Übung verließ. Natürlich lief die Übung weiter, allerdings ohne deutsche Beteiligung. Der Spiegel kritisierte die Übung ebenfalls, und das in einer für heutige Verhältnisse kaum zu glaubender, aber völlig berechtigter Schärfe. Unter der Überschrift „Wir Europäer sollen uns opfern“ berichtete er über die irrwitzige und völlig wahnhaftige Situation, dass die Atombomben, die in Europa stationiert sind, sich jedoch im Besitz der USA befinden und für die einzig und allein die USA die Abschusscodes haben, nicht für Ziele in Russland bestimmt sind, sondern im Ernstfall über europäischen, genauer gesagt deutschem Boden abgeworfen werden sollen. Im Klartext heißt das, dass wir die Waffen für unsere eigene Vernichtung bei uns selbst lagern. Das Mitspracherecht Deutschlands bei den Vernichtungsplänen des Bündnispartners gegen uns liegt bei präzise: Null. Dies zeigten und zeigen alle bisherigen Übungen unmissverständlich.

Tatsächlich hat sich die weltpolitische Lage nach der Auflösung des Warschauer Paktes und der Aufnahme diverser ehemaliger Paktstaaten in die NATO verändert. Die Planspiele seit 1990 bis heute spiegeln diese Veränderung zwar, die Konsequenzen für Deutschland bleiben jedoch dieselben. Deutschland ist heute zwar kein Grenzstaat zum Warschauer Pakt mehr, jedoch haben wir die Rolle

als wichtigste logistische Drehscheibe der NATO in Mitteleuropa eingenommen. Dies macht uns zu einem absolut primären strategischen Angriffsziel für jedes Konfliktszenario und genau dies wird auch in den diversen Manövern seit 1990 durchexerziert. Die wichtigsten Übungen sind „Steadfast Noon“, die seit den 2000er Jahren jährlich durchgeführt wird, sowie die jüngste Großübung „Steadfast Defender“ von 2024. Die genauen Details der Übungen sind zwar geheim, jedoch weiß man, dass es im Wesentlichen darum geht, Montage und Abwurf der in Belgien, den Niederlanden, Deutschland, Italien und der Türkei lagernden Wasserstoffbomben des Typs B-61 zu trainieren. Trägersysteme sind vor allem der amerikanische F-35A Kampfflugzeug, der den deutschen Tornado ersetzt, sowie die gleichfalls amerikanische F-18. Bei beiden Trägersystemen ist es aufgrund deren eingeschränkter Reichweite nicht möglich, dass sie bedeutende Ziele in Russland angreifen könnten. Demnach bleibt keine andere, als die verstörende Schlussfolgerung, dass die in Europa stationierten amerikanischen Nuklearbomben – ebenso wie bei allen vorhergehenden Planspielen – immer noch dazu gedacht sind, über europäischem (vermutlich deutschem) Boden abgeworfen zu werden.

Wer nun glaubt, nur die NATO würde Mitteleuropa und darin Deutschland als billiges Kanonenfutter betrachten, dem sei versichert, dass die Planspiele des Kreml bzw. des seinerzeit noch starken Warschauer Paktes um keinen Deut positivere Perspektiven für Europa bieten. Als im Jahr 2005 der rechtskonservative Lech Kaczyński zum Staatspräsidenten von Polen gewählt wurde, sorgte dieser für die Veröffentlichung der russischen Kriegsplanungen während des Kalten Krieges. Dabei

## Schwere Kost

[Lesestoff, der nicht leicht zu verdauen ist.]

handelt es sich um mehr als 1700 Dokumente aus den Archiven des Warschauer Paktes. Spiegelgleich mit den Planspielen der NATO ging auch der Warschauer Pakt von einem Überraschungsangriff der NATO auf Osteuropa aus, und ebenso spiegelgleich trafen sich die verfeindeten Truppen auf deutschem Gebiet, wo sie dann in diversen Simulationen regelmäßig durch den massiven Einsatz von Atombomben ausgelöscht wurden.

Höchst interessant ist jedoch folgendes: Bislang gab es weder von der NATO, noch vom Warschauer Pakt jemals irgendwelche Manöver und Szenarien, die atomare oder konventionelle

Bombardements des jeweiligen feindlichen Kernlandes simulierten. Die Großmächte USA und Russland scheinen sich in extrem bemerkenswerter Weise und ausgesprochen auffällig einig darin zu sein, sich gegenseitig nicht direkt anzugreifen. Niemals würden die USA riskieren, einen Konflikt so weit eskalieren zu lassen, dass ihr Heimatland direkt angegriffen wird, ebenso umgekehrt. Das Schlachtfeld eines wie auch immer gearteten Ost-West-Konfliktes würde stets Mitteleuropa sein, so war es und so ist es auch bis heute in allen diesbezüglichen strategischen Planungen und Simulationen.

Es geht hier gar nicht darum,

Für und Wider von militärischen Übungen zu diskutieren. Selbstverständlich kann und muss „Verteidigung“ trainiert werden und Szenarien müssen entworfen, diskutiert und strategisch bewertet werden. Der Punkt, auf den wir Sie, liebe Leser, eindringlich aufmerksam machen möchten und müssen, ist ein sehr eindrücklicher: Sollte es jemals zu einem militärischen Konflikt zwischen Ost und West kommen, namentlich zwischen NATO und Kreml, so sollte sich kein Deutscher der Illusion hingeben, wir stünden unter dem „Schutz der NATO“. Für diesen Fall entwickeln, proben, trainieren und simulieren USA und NATO seit mittlerweile 75 Jahren Strategien, Einsatzpläne und Szenarien – und

bei keinem einzigen davon steht Deutschland am Ende noch. Sollte es zum Fall der Fälle kommen, egal wer und aus welchem Grund „anfängt“ – wir werden in jedem Fall dabei geopfert. Wir werden nuklear vernichtet und zwar mit voller Absicht und zum größten Teil sogar von den Waffen unseres eigenen Bündnisses, das Deutschland als Schlachtfeld und Bauernopfer in allen jemals entworfenen Kriegsplänen betrachtet. Das muss jedem klar sein. Die einzige rationale Strategie – die tatsächlich einzige Überlebensstrategie – der europäischen und insbesondere deutschen Diplomatie, ob sie uns gefällt oder nicht, kann daher nur das unbeirrbar Eintreten für dauerhaften Frieden sein.



WEGE NACH OBEN!

# WIRTSCHAFTSSCHULE PASSAU

Neuburger Str. 96 \_ [wspassau.de](http://wspassau.de) \_ 0851 988 170

## Übertritt nach der 4. / 5. / 6. und 9. Klasse

### Schnuppernachmittag

08. April 2025, 15:00 - 17:00 Uhr

weitere individuelle Termine nach Vereinbarung

Anmeldetage  
für die 5. Klasse

05. Mai bis 12. Mai 2025

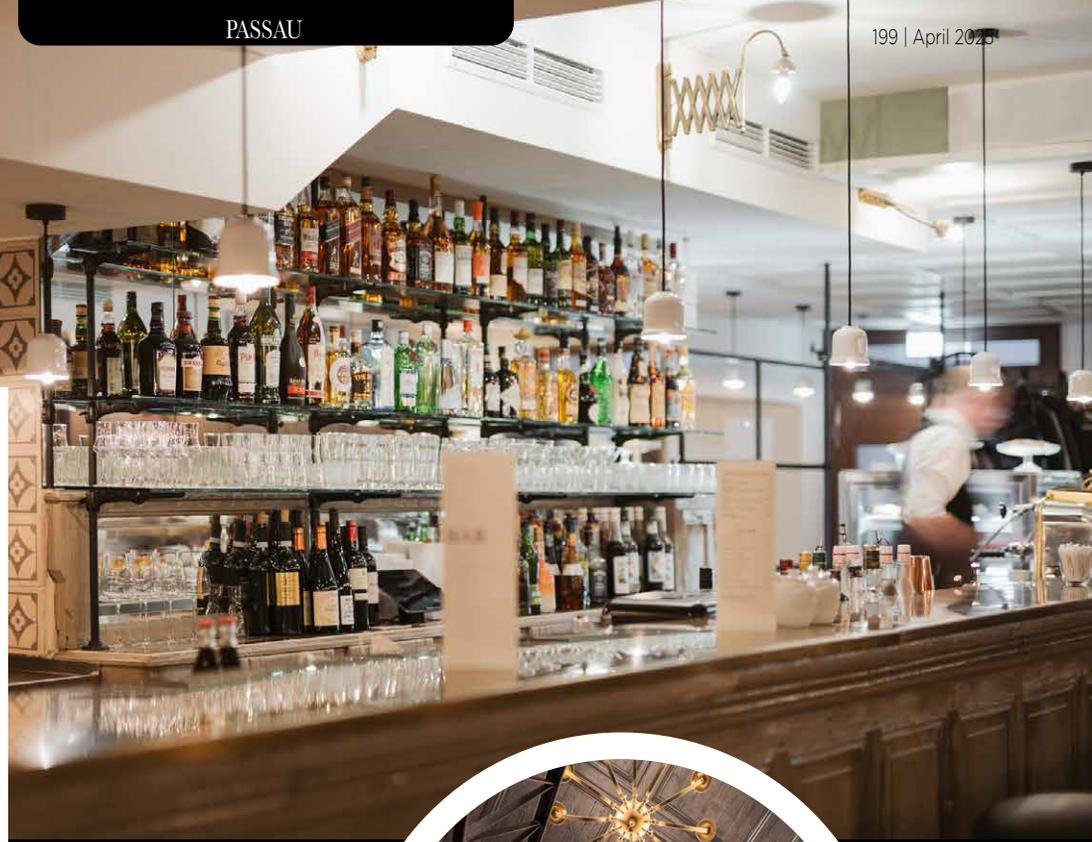


# CITY WELLNESS RELAX & ENJOY

EIN AUFSEHENERREGENDES GASTRONOMIEPROJEKT MITTEN IN DER PASSAUER FUSSGÄNGERZONE SORGT FÜR FURORE: **DAS NEU ERÖFFNETE HOTEL KÜHBACHER SAMT BAR & GRILL „ROSA“** HEBT DAS ANGEBOT DER INNENSTADT AUF DAS NÄCHSTE LEVEL. DAS KÜHBACHER IST DAS ERSTE UND EINZIGE WELLNESS-STADTHOTEL DER REGION MIT EINER EINZIGARTIGEN STORY - ODER HABEN SIE SCHON EINMAL IM BETT EINER FRANZÖSISCHEN PRINZESSIN ÜBERNACHTET?

**W**ellness auf höchstem Niveau, und das mitten in der City – das gab es bisher nur in Großstädten. Seit kurzen jedoch schließt ein neues, aufsehenerregendes Haus direkt in der Passauer Fußgängerzone diese Lücke in der hiesigen Hotel- und Gastroszene. Das neue Hotel Kühbacher mit seiner Bar „ROSA“ setzt in Sachen Design und Atmosphäre Maßstäbe – wir waren vor Ort.

Betritt man das Haus, so fällt einem zunächst die äußerst stimmige Kombination von modernen und rustikalen Elementen auf. Einerseits versprüht die Bar des „ROSA“ den original Wiener Kaffeehausflair, andererseits setzen die Details aus schwarzem Stahl hochmoderne Akzente. Dieses Designkonzept setzt sich in den



## GENUSSMOMENTE

ROSA, Bar & Grill

Das neue „ROSA“ in der Passauer FuZo hat das Zeug dazu, sich zu einem der angesagtesten Hotspots in der Innenstadt zu entwickeln. Vom entspannten Frühstück, über den leichten Mittagssnack bis hin zum feinen Dinner mit Steaks und Burger vom Holzkohलगrill bietet das ROSA alles was das kulinarische Herz begehrt und überzeugt darüber hinaus noch mit hausgemachten Kuchen und Torten und natürlich lässigen Drinks, mit denen man an der spektakulären Bar ganz easy den Tag ausklingen lässt.

Das Ambiente im ROSA sucht in der Region seinesgleichen - ein stimmiger Mix aus rustikalem Wiener Kaffeehausflair und moderner Lounge sorgt dafür, dass man sich hier instinktiv wohl und willkommen fühlt - so als wäre man schon seit Jahren Stammgast.



Der gekonnte Stilmix aus modern und rustikal ist das Designelement, das sich wiedererkennbar durch das gesamte Gebäude zieht - allein die Treppen sind ein Hingucker.

Zimmern fort. Obwohl jedes Zimmer komplett unterschiedlich gestaltet ist, verbindet sie ein roter Faden aus wiederkehrenden Dekohighlights: die Badezimmer sind immer durch einen Vorhang vom Schlafbereich abtrennbar, Lampen und Raumteiler sind in lässigen schwarz gehalten. Die Möbel jedoch sind teils modern, teils echt antik. Viele Möbel stammen von Antiquitäten-Märkten in Paris, Mailand und der Provence. Ein Bett soll sogar einer französischen Prinzessin gehört haben - und jetzt steht es hier, in Herzen der Passauer Innenstadt. Zusammen *gehören* tut kein Möbelstück zum nächsten - aber zusammen *passen* tun sie alle. Die Ideen für das sensationelle Designkonzept sind tatsächlich langsam gewachsen. Unzählige Abende am heimischen Esstisch hat es gedauert, bis sich im Kreis der Inhaberfamilie aus einzelnen Visionen, Eindrücken, Vorschlägen und Gedankenblitzen langsam aber sicher ein in sich schlüssiges und stimmiges Gesamtkonzept entwickelt hat. Der Großteil des aufwändigen



Wellness mitten in der City - das ist in Passau einzigartig und eindeutig „Next Level“. Diverse Saunen, ein Relaxpool, extrem gemütliche Ruheliegen und ein kleine Dachterrasse lassen einen fast vergessen, dass man sich immer noch mitten in Passau befindet.

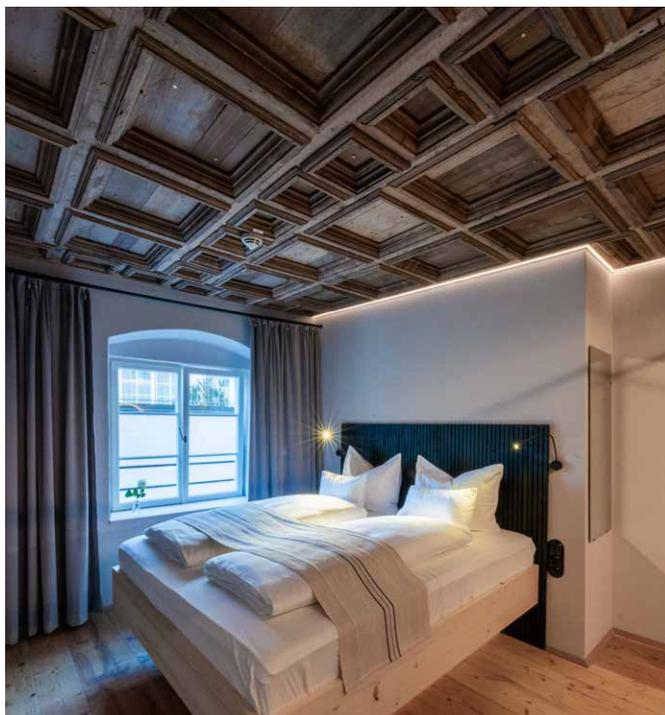


Kleine, liebevoll gestaltete Details ziehen sich als roter Faden durch das gesamte Hotel - das Kühbacher ist in jeder Hinsicht sehenswert.



Umbaus wurde in Eigenleistung erbracht, anders wären die liebevollen Detailarbeiten kaum machbar gewesen.

Das Hotel Kühbacher ist ein modernes, mondänes Stadthotel mit allem Komfort, den man sich nur wünschen kann. Zum rustikalen Flair gesellt sich modernste Technik und ein herrlicher, sehr einladender Wellnessbereich mit diversen Saunen, Pool und Ruhebereichen, in denen man den Alltag vergessen und sprichwörtlich loslassen kann - auch als Tagesgast. Passau ist wieder einmal ein kleines Stück attraktiver geworden.



Information von:  
 Hotel Kühbacher | ROSA Bar & Grill  
 Ludwigstraße 6 | Passau  
 mail@hotel-kuehbacher.com  
 www.hotel-kuehbacher.com



# BIKE TIME

**DAS RICHTIGE OUTFIT  
MACHT JEDE RADTOUR  
ERST KOMPLETT. MIT EINER  
ATMUNGSAKTIVEN, LEICHTEN  
UND FUNKTIONALEN  
AUSSTATTUNG GARANTIERT  
DIE PROFESSIONELLE  
BEKLEIDUNG IDEALEN  
KOMFORT UND SORGT FÜR  
EINEN STYLISHEN AUFTRITT  
BEIM START JEDER BERG  
UND TALFAHRT.**

Leichtes, funktionales Sommer-Radoutfit für Herren von **LÖFFLER** – flexibel, schnelltrocknend und klimaausgleichend. Mit sportlicher Passform, durchdachten Details und reflektierenden Elementen für höchsten Tragekomfort und Sicherheit auf jeder Fahrt. gesehen bei **Intersport Siebzehrübl, Passau, STADTGALERIE**



Leichtes, atmungsaktives Sommer-Radoutfit für Damen von **LÖFFLER** – elastisch, schnelltrocknend und temperaturregulierend. Mit ergonomischem Schnitt, funktionalen Details und reflektierenden Elementen für maximalen Komfort und Sicherheit auf jeder Tour. Dazu das **BUFF CoolNet** mit UV-Schutz. gesehen bei **Intersport Siebzehrübl, Passau, STADTGALERIE**



Leichter, atmungsaktiver Fahrradricksack von **DEUTER** mit 12 L Volumen und Airstripes Rückensystem für optimale Belüftung. Ergonomischer Sitz, Trinksystem-Vorrichtung und integrierte Regenhülle – ideal für sportliche Touren. Nachhaltig aus recycelten Materialien gefertigt. gesehen bei **Intersport Siebzehrübl, Passau, STADTGALERIE**



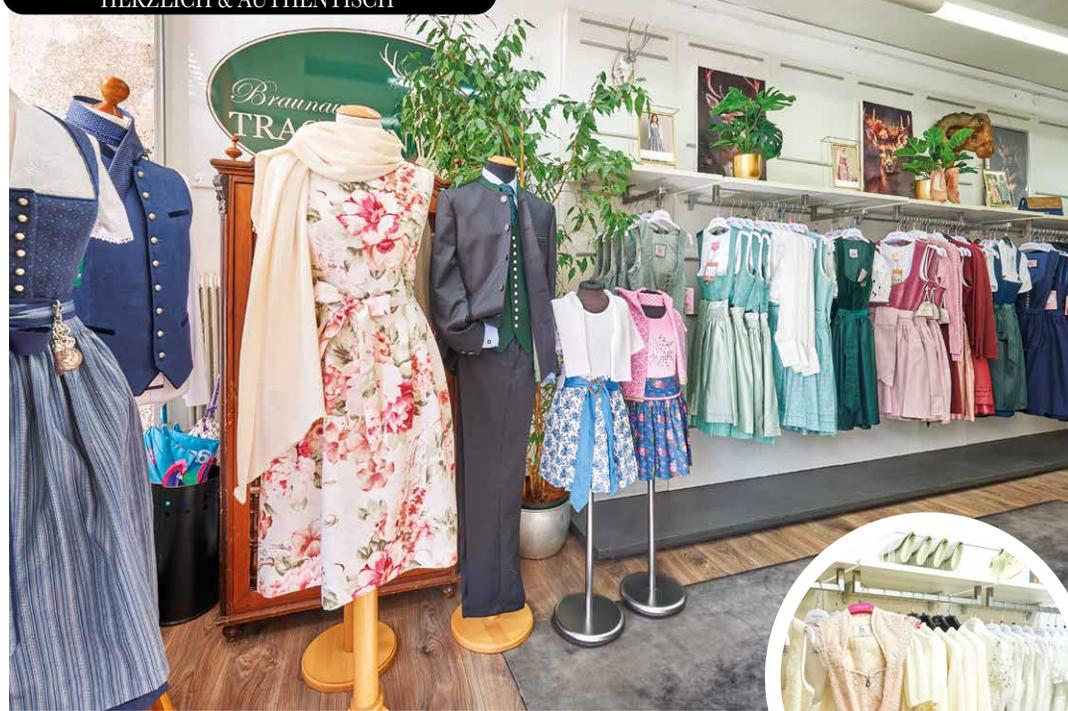
Mit den Sportbrillen von **NOVABLEND** hast du nicht nur immer den perfekten Durchblick, sondern auch optimalen Schutz vor Wind und Wetter – für klare Sicht und höchsten Komfort bei jeder Aktivität. gesehen bei **Intersport Siebzehrübl, Passau, STADTGALERIE**

Der Apax MIPS von **ALPINA** sorgt dafür, dass man mit dem Kopf sicher durch jedes Gelände kommt – besonders wenn's drauf ankommt. gesehen bei **Intersport Siebzehrübl, Passau, STADTGALERIE**



Der **UVEX** quatro cc bietet maximalen Schutz und Komfort für jedes Gelände. Leicht, gut belüftet und mit anpassbarem Fit – für volle Kontrolle auf jeder Tour. gesehen bei **Intersport Siebzehrübl, Passau, STADTGALERIE**





auf über 200 qm<sup>2</sup>...

## IM TRACHTENHIMMEL

DIE BRAUNAUER TRACHTENALM BIETET MEHR ALS NUR TRACHT - HIER VEREINEN SICH TRADITION UND EINZIGARTIGKEIT. IN EINER ATMOSPHÄRE, DIE GANZ OHNE MASSENABFERDIGUNG AUSKOMMT, FINDEN SIE STÜCKE, DIE WIRKLICH ETWAS BESONDERES SIND. **NEUGIERIG GEWORDEN? ENTDECKEN SIE, WARUM DIESES GESCHÄFT SO BESONDERS IST!**



In der Braunauer Trachtenalm schlägt das Herz der Trachtenmode. Auf über 200 qm<sup>2</sup> präsentiert sich ein wahres Paradies für Trachtenliebhaber – von klassisch bis außergewöhnlich, von modern bis nostalgisch. Und das Beste: Hinter diesem Schmuckstück steckt eine Frau mit Leidenschaft, Erfahrung und unverkennbarem Gespür für Stoffe und Schnitte – Walpurga, liebevoll Burgi genannt. Eine Inhaberin mit Herz und Seele.

Burgi ist nicht nur gelernte Textildesignerin, sondern bringt auch über 25 Jahre Erfahrung in der

Branche mit. Ihr Wissen über Materialqualität, Passformen und zeitlose Designs macht die Braunauer Trachtenalm zu einer ganz besonderen Adresse für Alle, die Tracht lieben. Burgi legt größten Wert auf höchste Qualität und eine ehrliche, typgerechte Beratung – hier findet jeder die perfekte Tracht, die Tradition und auch Individualität widerspiegelt.

Von außen wirkt die Braunauer Trachtenalm eher bescheiden, doch wer die Tür öffnet, taucht in eine Welt voller Vielfalt ein. Hier gibt es keine Massenware, sondern eine handverlesene Auswahl – von klassischen Dirndl bis hin zu besonderen

Unikaten, jedes Stück wird mit Bedacht ausgewählt. Kaum tritt man ein, fühlt man sich fast so heimelig wie bei Oma Marille in der Bauernstube – ganz ohne steriles Kaufhausgefühl. Hier erwartet Sie eine herzliche Atmosphäre und gelebte Tradition, in der Tracht nicht nur verkauft, sondern zelebriert wird – kein 0815, sondern ehrliche, handverlesene Tracht für Menschen, die das Besondere suchen.

Ob Hochzeitsdirndl, alltagstaugliche Tracht oder einzigartige Designs – hier wird jeder fündig. Sogar ein eigenes Modelabel trägt Burgis Handschrift und vereint moderne Elemente mit traditioneller Handwerkskunst. Auch die kleinen Trachtenliebhaber kommen auf ihre Kosten: Die Kindertrachten

überzeugen mit liebevollen Details und authentischem Design. Abgerundet wird das Sortiment durch eine Auswahl an passenden Trachtenaccessoires, von Kopfschmuck bis zu Schuhen.

Wer ein stimmiges Trachtenoutfit sucht, ist in der Braunauer Trachtenalm genau richtig. Mit einer Leidenschaft für Qualität, Authentizität und familiäre Beratung sorgt Burgi dafür, dass jedes Stück mit Herzblut ausgewählt wird. Hier wird Tracht nicht nur getragen, sondern mit Begeisterung zelebriert.

Information von:

Braunauer Trachtenalm  
Stadtplatz 41 | A-5280 Braunau/Inn  
Tel. +43 (0) 77 22 / 627 35  
[www.braunauer-trachtenalm.at](http://www.braunauer-trachtenalm.at)

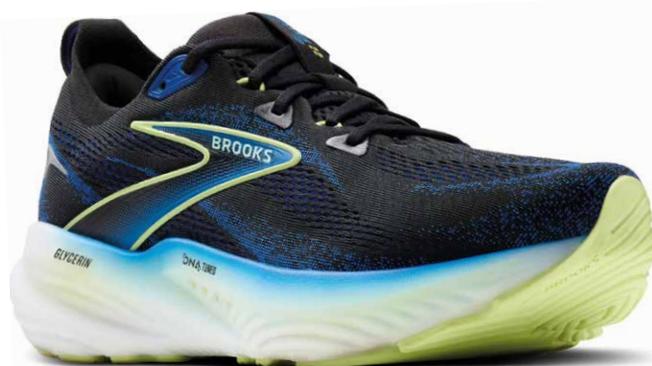




# STABILITÄT MIT JEDEM SCHRITT!



VIELE MENSCHEN TRAGEN SCHUHE, DIE NICHT RICHTIG PASSEN, OFT NACH DEM MOTTO „HAUPTSACHE SIE DRÜCKEN NICHT“. ZU GROSSE ODER WEITE MODELLE BEEINTRÄCHTIGEN DEN KOMFORT UND KÖNNEN EIN SICHERHEITSRISIKO DARSTELLEN. **EINE PERFEKTE PASSFORM IST JEDOCH AUCH BEI SCHUHEN FÜR LAUFEN, WANDERN ODER VIELSEITIGEN AKTIVITÄTEN WICHTIG – FÜR MEHR KOMFORT UND SICHERHEIT BEI JEDEM SCHRITT.**



**N**och immer laufen viele Menschen mit Schuhen, die nicht richtig passen – sei es bei Lauf-, Wander- oder Multifunktionsschuhen. Oft werden Schuhe nach dem Motto „Hauptsache, sie drücken nicht“ zu groß oder zu weit gekauft – oder sogar zu eng und zu klein. Das führt zu Blasen, Schmerzen und Überlastungen, was die Leistung und das Wohlbefinden stark beeinträchtigen kann. Dabei ist der Schuh das Bindeglied zwischen dem Fuß und dem Untergrund,

und seine Passform entscheidet über Komfort, Leistung und Gesundheit.

Eine perfekte Passform muss nicht unbequem sein. Ein guter Schuh stabilisiert, gibt Impulse verlustfrei weiter und bietet dem Fuß die Unterstützung, die er benötigt. Sitzt der Schuh nicht optimal, kann das die Performance negativ beeinflussen und das Verletzungsrisiko erhöhen. Wenn der Fuß im Schuh rutscht, geht Energie verloren, und Druckstellen oder Fehlbelastungen ent-

**Im Jahr 2025 setzen Marken wie Brooks, Asics und Lowa neue Maßstäbe in der Technologie von Lauf-, Wander- und Multifunktionschuhen.**

Brooks verbessert mit 3D-gedruckten Zwischensohlen Energierückgabe und Laufgefühl, während Asics seine Gel-Technologie mit atmungsaktivem Material kombiniert, um Komfort und Stabilität zu steigern. Lowa setzt auf nachhaltige, umweltfreundliche Modelle, die dennoch hohen Schutz und Performance bieten.

Diese Innovationen vereinen fortschrittliche Technologie, Nachhaltigkeit und Leistung in Schuhen für jede Aktivität.



individuell erstellte Einlegesohlen sind die Basis für alle Anpassungen. Dadurch haben die Füße den perfekten Kontakt zum Schuh und werden gleichzeitig unterstützt, was für eine sichere und ermüdungsfreie Aktivität sorgt.

### Der Schuh-Flüsterer

Martin Zöls,  
Fürstenzell



## AUF DIE PLÄTZE, FERTIG, LOS!

Immer dann, wenn der Schuh die absolute Schlüsselstellung für die jeweilige Sportart einnimmt - wie beim Skitourengehen, Wandern oder Skifahren - ist Martin Zöls mit seinem Team in Fürstenzell DER Ansprechpartner schlechthin. Professionelle Fußvermessungen und detaillierte Laufanalysen sind die Basis für die Anpassung oder sogar Individualanfertigung der optimalen Schuhe für den jeweiligen Sport.

Information von:  
Kaufhaus Zöls  
Marktplatz 1 | 94081 Fürstenzell  
Tel. +49 (0) 85 02 / 91 48-0  
www.zoels.de



stehen bei einem zu engen Schuh. Ein perfekt sitzender Schuh reduziert die Ermüdung und sorgt für ein natürlicheres, kraftsparendes Gehen und Laufen.

Im Kaufhaus Zöls in Fürstenzell setzt man auf maßgeschneiderte Lösungen. Durch eine professionelle Fußanalyse und die Superfeet-Fußmessung wird für jeden Kunden eine individuell angepasste Einlegesohle erstellt, die perfekt auf die Fußform und die Anforderungen abgestimmt ist.

Denn sowohl der Schuh als auch die Sohle sind entscheidend für eine gesunde und effiziente Bewegung.

Das Resultat? Ein Schuh, der nicht nur perfekt sitzt, sondern gezielt unterstützt – für mehr Komfort und weniger Belastung bei jeder Aktivität, sei es beim Laufen, Wandern oder anderen vielseitigen Einsätzen. Warum also mit schlecht sitzenden Schuhen kämpfen, wenn es auch besser geht?



Goldbraun, knusprig und saftig - genau so sollen feine Röstis schmecken. Dazu etwas mediterranes Gemüse und ein zartes Schnitzel von der Putenbrust - das ist das Fitnessschnitzel im Hendlhouse.

FIT FOR SCHNITZEL

# NATUR MACHT FIT

JETZT IM FRÜHJAHR MACHT SICH EVENTUELL DER EINE ODER ANDERE SEINE GEDANKEN ÜBER DIE KOMMENDE SOMMERSAISON - **UND DAMIT ÜBER DAS SOMMERLICHE SPORT UND FREIZEITVERGNÜGEN. GENAU RICHTIG, UM SICH FIGURTECHNISCH DARAUFG VORZUBEREITEN IST EIN LECKERES FITNESSGERICHT, DAS WIR IM HENDLHOUSE IN PASSAU ENTDECKT HABEN.**

**S**ommerzeit ist Fitnesszeit. Zwar sollte man sich das ganze Jahr über fit halten und gesund ernähren, aber, Hand aufs Herz: bei wem hat der Winter nicht das eine oder andere Pfund auf den Rippen hinterlassen?

Deswegen freuen wir uns jetzt wieder auf mehr Bewegung an der frischen Luft, Outdoorsport und natürlich die Badesai-



Information von:

Hendlhouse  
Große Klingergasse 17 | Passau  
Tel. +49 (0) 851 / 330 69  
[www.hendlhouse.com](http://www.hendlhouse.com)

son. Damit all das richtig gut klappt, brauchen wir das richtige Wohlfühlessen für Körper, Geist und gute Laune. Im Hendlhouse in Passau sind wir dazu fündig geworden. Neben einer ganzen Palette leckerer Salate hat es uns besonders das Fitness Schnitzel angetan. Ein butterzartes, saftiges, natur gebratenes Putenschnitzel mit mediterranem Grillgemüse versorgt den Körper mit viel Eiweiß und Mineralien, macht satt und Lust auf mehr. Wer will, der nimmt dazu die goldbraun gebackenen Rösti - soviel Genuss darf auch im Sommer sein.

Im Hendlhouse in Passau gibt es natürlich auch im Sommer wie gewohnt alle Lieblingsgerichte vom Hendl, egal ob als schnelle Mahlzeit im Straßenverkauf zum Mitnehmen - oder gemütlich und entspannt mit der ganzen Familie im Restaurant.



# BAMATO

Bavarian Machine Tools

Minibagger  
MIB-600 +  
Zubehör



**HOLZTECHNIK**

**BAUMASCHINEN**

**GARTENTECHNIK**

**Markmüller Maschinen GmbH**  
Gewerbepark Garham 10 | 94544 Hofkirchen  
Telefon: +49 (0) 8545 / 4069999  
[info@bamato-maschinen.de](mailto:info@bamato-maschinen.de)  
[www.bamato-maschinen.de](http://www.bamato-maschinen.de)

STÖRT KEIN BISSCHEN

# SELTEN. GUT.

DIE MEISTEN KENNEN IHN NUR VOM HÖRENSAGEN. ANGENBLICH SOLL ER DEN LUXURIÖSEN KAVIAR PRODUZIEREN, MEHR WISSEN DIE WENIGSTEN VOM STÖR. TATSÄCHLICH WAR ER EINST EIN TYPISCHER DONAUFISCH. **HELMUT KURZ SERVIERT IHN MIT EINER WEITEREN, LÄNGST VERGESSENEN SPEZIALITÄT: KARTOFFELKRAPPEN. SAGENHAFTES GERICHT - UNSER FRÜHLINGSTIPP!**

**H**aben Sie schon einmal Stör versucht? Nein? Dann geht es Ihnen wie den meisten Menschen. Geschmacklich ist der Stör ein wunderbarer Fisch, mit festem, sehr saftigem Fleisch, strukturell fast wie Lachs und einem sehr feinen Geschmack.

Einst war der Stör in der Donau sehr häufig. Zwischenzeitlich war er fast verschwunden, aber durch Nachzucht und Besatzmaßnahmen erholen sich die Bestände. Helmut Kurz serviert ihn für seine Gäste natürlich aus nachhaltiger bayerischer Fischzucht - der Stör für dieses herrliche Frühlingsgericht kommt aus Straubing. Zu dem saftigen Kotelett vom Donaustör reicht man eine ganz besondere Spezialität: Brandteig-Kartoffel-Krapfen, goldbraun gebacken, an Wirsinggemüse. Das ist eines der regionalsten, leckersten und außergewöhnlichsten Frühlingsgerichte weit und breit - klare Empfehlung!



Information von:

Gasthaus Zur Knödelwerferin  
Schlachthausgasse 1 | Deggendorf  
Tel: +49 (0) 991 / 47 67  
info@knoedelwerferin-deggendorf.de



Helmut Kurz



Der Donau-Stör. Man bekommt ihn so gut wie nirgends mehr - schon gar nicht in der Gastronomie. Außer bei der Knödelwerferin in Deggendorf, dem Wirtshaus von Helmut Kurz, der sich vor allem mit urtypisch regionalen Spezialitäten bestens auskennt. Hier als Kotelett mit Brandteig-Kartoffel-Krapfen und Wirsinggemüse.

FRÜHLINGSAROMEN

# BUNT & LECKER

DER BLAUE BOCK IN PASSAU SPIELT MIT DEN TRADITIONEN, **VORZUGSWEISE AUS DER BAYERISCHEN UND ÖSTERREICHISCHEN KÜCHE.** KRÄFTIGE, AROMATISCH HOCH VERDICHTETE SAUCEN GEHÖREN DABEI ZU SEINEN ABSOLUTEN SPEZIALITÄTEN.



**D**er bayerischen oder österreichischen Traditions-küche wird ja gelegentlich unterstellt, sie sei mit modernen Genussphilosophien nur schwer in Einklang zu bringen. Doch dies ist ein Vorurteil, das im Blauen Bock mit Hochgenuss widerlegt wird.

Tatsächlich bieten die beliebten Wirtshausklassiker jede Menge Spielraum für die kreative Neuauslegung der Rezepturen. Manches lässt man, manches verändert man, um sie in Einklang mit den Ansprüchen der vegetarisch oder vegan orientierten Gäste zu bringen – aber nie mit Kompromissen in Sachen Geschmack und Aromatik. Der Blaue Bock in Passau hat sich auf alle diese Vorlieben perfekt eingestellt. Hier ist mit „vegan“ nicht nur ein Teller mit Beilagen gemeint, sondern eine echte kulinarische Entdeckungsreise.

Information von:

Blauer Bock Hotel & Restaurant  
Höllgasse 20 | Passau  
Tel. +49 (0) 851 / 756 66 50  
[www.hotel-blauerbock.de](http://www.hotel-blauerbock.de)

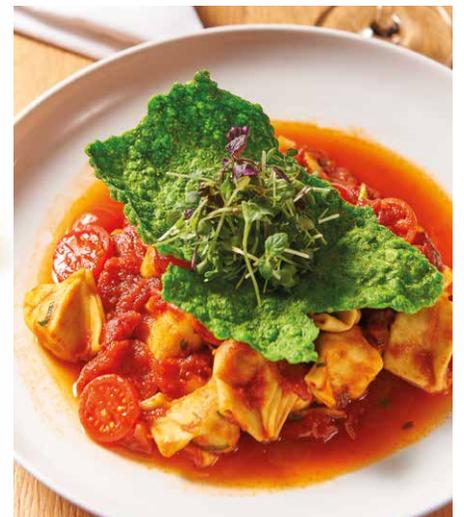
Der legendäre Zwiebelrostbraten im Blauen Bock ist allein schon den Besuch wert. 200 Gramm feinste argentinische Rinderlende, Bratkartoffeln, Speckbohnen und ein unfassbar dichter Portweinjus - eines unserer Lieblingsgerichte.



Spinatknödel mit Bergkäse, geschmortem Radicchio und Nussbutter



Vegane Basilikum-Schlutzkrapfen all'arrabbiata, leicht und frisch, genau richtig



# FRÜHLING. HELLWACH.

WER DEN KULINARISCHEN FRÜHLING IN DER REGION VON SEINER LEUCHTENDSTEN SEITE ERLEBEN UND **DABEI SEINE GESCHMACKSKNOSPEN ZU VOLLER BLÜTE ERSTRAHLEN LASSEN** WILL, DER MUSS NACH BAD FÜSSING. HIER ZEIGT DER POSTWIRT WIEDER EINMAL MEHR, WAS REGION UND JAHRESZEIT IN SACHEN HOCHGENUSS ZU BIETEN HABEN.



Zwischengang: Zanderfilet,  
kross gegrillt, auf Riesling-  
Gerstenrisotto, zarter grüner  
Spargel, Haselnüsse, Butterbrösel.



Florian Mürz,  
Küchenchef  
im Postwirt  
& Posthotel  
Richstein,  
Bad Füssing

Jeder liebt den Frühling. Nicht nur, weil endlich wieder etwas grün in der Natur zum Vorschein kommt, die Luft morgens nach erwachender Erde und sprießenden Knospen duftet, sondern insbesondere weil das junge Erntejahr dem aufgeschlossenen Genießer bereits jetzt einige seiner aromatischen Highlights zu Füßen legt.

Natürlich sprechen wir von knackigem Spargel und intensiv duftendem Bärlauch. Sie gehören zur Küche dieser Saison einfach dazu, insbesondere in unserer Gegend – und im Postwirt in Bad Füssing hat sich Küchenchef Florian Mürz wieder ein ganz besonders verführerisches Degustationsmenü einfallen lassen, um die Geschmacksknospen seiner Gäste mit diesen, sowie vielen weiteren köstlichen Zutaten aufblühen zu lassen. Ab April wird dieses Menü immer Freitags und Samstags zu erleben sein – oder auf Vorbestellung an einem anderen Tag.

Wir hatten die besondere Ehre und das Ver-

gnügen, bei der Entstehung und ersten Präsentation dieser Kreation im inneren Kreis der Küchencrew dabei zu sein und dürfen Ihnen, liebe Leser, damit einen kleinen Blick durchs Schlüsselloch der Postwirt-Küche gewähren. Das fünfgängige Menü eröffnet ein bunter Beete-Salat: rote Beete, Goldbeete und Ringelbeete, fein mariniert, zart aber noch mit Biss, mit Hüttenkäse und altem Balsamico an hausgeräuchertem Saibling. Danach folgt ein Cremesüppchen vom hiesigen Bärlauch dem ein paar Tropfen Zitronenöl spritzige Leichtigkeit verleihen, dazu eine herrliche Jacobsmuschel. Der Duft alleine ist spektakulär. Bereits jetzt ist es um uns geschehen. Als Zwischengang hat ein kross gegrillter Zander seine fünf Minuten



gnügen, bei der Entstehung und ersten Präsentation dieser Kreation im inneren Kreis der Küchencrew dabei zu sein und dürfen Ihnen, liebe Leser, damit einen kleinen Blick durchs Schlüsselloch der Postwirt-Küche gewähren.

Das fünfgängige Menü eröffnet ein bunter Beete-Salat: rote Beete, Goldbeete und Ringelbeete, fein mariniert, zart aber noch mit Biss, mit Hüttenkäse und altem Balsamico an hausgeräuchertem Saibling. Danach folgt ein Cremesüppchen vom hiesigen Bärlauch dem ein paar Tropfen Zitronenöl spritzige Leichtigkeit verleihen, dazu eine herrliche Jacobsmuschel. Der Duft alleine ist spektakulär. Bereits jetzt ist es um uns geschehen. Als Zwischengang hat ein kross gegrillter Zander seine fünf Minuten

Ruhm – bevor er genussvoll verspeist wird, samt seinem Bettchen aus gegrilltem Spargel und Gerstenrisotto. Der Hauptgang, ein unwiderstehlich zarter Lammrücken ist alleine schon die Fahrt nach Bad Füssing wert. Die Kruste aus Dijon-Senf und Kräutern ist unglaublich, die Brunnenkresse-Tortellini auf Karottenpüree sind perfekte Begleiter. Das Dessert ist einfach zu beschreiben. Es macht glücklich. Sehr sogar. Mehr muss dazu nicht gesagt werden. Genießen Sie den Frühling, fahren Sie nach Bad Füssing.

#### Information von:

Restaurant Postwirt  
Inntalstraße 36 | Bad Füssing  
Tel. +49 (0) 85 31 / 290 90  
info@richsteins-posthotel.de



Vorspeise: Beete-Salat, Hüttenkäse, gereifter Balsamico, hausgeräucherter Saibling.



Hauptgang: Lammrücken, Dijonsenf-Kräuterkruste, Karottenpüree, Bohnen, Brunnenkresse-Tortellini.



Dessert: Erdbeer-Mascarpone-Millefeuille, Rhabarbersalat, Sauerrahm.

# MÙA XUÂN

(FRÜHLING AUF VIETNAMEISCH)

DEN ECHTEN VIETNAMEISCHEN FRÜHLING KÖNNEN GENIESSER JETZT IN RUHSTORF AN DER ROTT ERLEBEN. **HIER SERVIERT MAN IM „TARMY“ DIE ECHT AUTHENTISCHEN GERICHTE DES LANDES.** UNSER FRÜHLINGSHIGHLIGHT: REISNUDELSALAT MIT GARNELEN

**E**chte vietnamesische Küche – das gibt es in der Region nur sehr selten. Unser Tipp für alle, die den unverfälschten Geschmack Südostasiens erleben möchten, ist das „Tarmy“ in Ruhstorf.

Eines der schönsten Frühlingsspeisen ist „Pho Tron“. Dabei handelt es sich um einen frischen Salat aus Reisnudeln, Gemüse, frischer Mango, Kräutern gebratenen Garnelen und Erdnüssen. Dazu reicht man ein wunderbar frisches Dressing aus süß, sauer, scharf und umami – ein unvergessliches Geschmackserlebnis, besser und feiner kann man Vietnam nicht kosten als hier.



Inhaberin und Chefköchin Thi Tu Hoang

Information von:

TARMY  
Alter Schlossweg 13 | Ruhstorf  
Tel. +49 (0) 85 31 / 248 99 88  
[www.tarmy.de](http://www.tarmy.de)



**Phở Trộn** – Reisnudelsalat mit frischer Mango, Gemüse, gebratenen Garnelen und Erdnüssen das gibt es so nur im „Tarmy“ in Ruhstorf.

# COOK & CHILL

## PROBLEMLÖSER IN DER GASTRO

GASTRONOMIE IST EIN ANSPRUCHSVOLLES GESCHÄFT. MAN MÖCHTE DEM GAST DIE **BESTMÖGLICHE QUALITÄT ALLER PRODUKTE PRÄSENTIEREN, SCHNELL UND PERFEKT GEGART, GLEICHZEITIG DIE KOSTEN FÜR DEN EINKAUF IM GRIFF BEHALTEN, UND DAS KÜCHENPERSONAL SOLL DABEI NICHT VERHEIZT WERDEN.** MODERNE KÜCHENTECHNIK AUS FÜRSTENZELL BIETET LÖSUNGEN UND SCHAFFT SPIELRÄUME.

**W**er heute einen erfolgreichen Gastronomiebetrieb führen möchte, der braucht sehr viel mehr als nur die besten Rezepte. Der Wareneinkauf wird immer kostspieliger, die Entsorgung von nicht mehr verkaufsfähiger Ware ist ein kalkulatorischer Alptraum. Gleichzeitig werden die Gäste immer anspruchsvoller, verlangen mit Fug und Recht ausgezeichnete Qualität auf dem Teller. Und zu allem kommt noch hinzu, dass gutes Küchenpersonal heutzutage nicht mehr auf den Bäumen wächst, und die Bereitschaft ständig bis spät abends und am Wochenende zu arbeiten sinkt. Wie soll man da noch erfolgreich wirtschaften können? Die Antwort darauf liefert Moderne Küchentechnik, das Familienunternehmen mit Sitz in Fürstzell.

„Cook & Chill“ nennt sich das Konzept, Jacob Nebauer erläutert, was dahinter steckt: „Technolo-

### Arbeit im Flow

Vorbereiten, garen, braten oder grillen und noch heiß in den Schockfroster. Durch die spezielle Kühltechnik bildet das Produkt nur Mikrokristalle, durch die die Qualität voll erhalten bleibt. Abends kann eine kleine Küchencrew den Gasträum bespielen.



Das Familienteam von Moderne Küchentechnik: Jacob, Jürgen und Lucas Nebauer (v.l.)

gisch ist das System nicht neu. Im benachbarten Ausland arbeitet man schon sehr weit verbreitet damit, hierzulande hinkt man in der Umsetzung aber hinterher. Es basiert auf hoch leistungsfähigen Schockfroster, die vom Schnellkühlen bis zum Schockfrostern einen weiten Einsatzbereich abdecken. Der wesentliche Vorteil dieser Technik ist, dass die Produkte durch das Schockfrostern nur eine Mikrokristallisation erfahren. Diese Mikrokristalle greifen die Zellstruktur des Produktes nicht an, es erleidet somit nicht den geringsten Qualitätsverlust. Somit lassen sich Gerichte zu einem sehr hohen Grad – praktisch servierfertig – vorgaren, kochen oder braten. Der Vorteil ist, dass man tagsüber gute 70-80 Prozent der Arbeit vorbereiten und abends mit einer reduzierten Küchencrew den Gasträum ganz locker bespielen kann. Das bedeutet, dass die Küchencrew zum größten Teil zu normalen Zeiten arbeitet, was die Personalsuche ganz erheblich erleichtert. Weiterhin verbessert sich die Kalkulation. Es gibt nahezu keinen

Moderne Schockfroster konservieren vorgegarte Produkte ohne jeglichen Qualitätsverlust.



Warenverlust mehr, da nur die Ware aus der Kühlung genommen wird, die tatsächlich verkauft wird. In Verbindung mit langsamen Garmethoden wird das System noch effizienter, denn durch Slow-Cooking reduzieren sich die Garverluste erheblich. Für den Gast bedeutet dies ein saftigeres, qualitativ sehr viel besseres Gericht auf dem Teller, für den Gastronom bedeutet es, dass er 10kg Braten in den Kombi garer reinschiebt und 9kg heraus holt – anstatt 7kg nach herkömmlicher Methode. Das sind 2kg saftigerer Braten mehr zu verkaufen bei gleichem Wareneinsatz – ein Reingewinn von 20 Prozent.“

Moderne Küchentechnik bietet zu diesem Thema ausführliche und umfassende konzeptionelle Beratung an. Gastronomen, die im heutigen Umfeld wettbewerbsfähig bleiben möchten, sollten die Möglichkeiten zur Verbesserung der Abläufe nicht außer Acht lassen.



### Information von:

Moderne Küchentechnik GmbH  
Rehschalln 33 | 94081 Fürstzell  
Tel. +49 (0) 85 02 / 91 81 30  
[www.moderne-kuechentechnik.com](http://www.moderne-kuechentechnik.com)



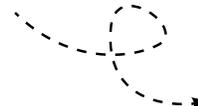


## Urlaub vom Alltag.

Ob Südsee-Feeling in der Cabrio-Therme Tropicana, Entspannung auf über 4.000 m<sup>2</sup> im Sauna-Bergdorf AusZeit, Spaß und Abenteuer zwischen Rutschen und Wellenbad in der Piratenwelt Aquapulco – das EurothermenResort Bad Schallerbach setzt in allen Bereichen Maßstäbe – schnell erreichbar aus Bayern.

[eurothermen.at](https://eurothermen.at)

Jetzt Tickets  
buchen!



# HEAVY METAL

## SCHWERMETALL IM KÖRPER – WAS STECKT DAHINTER?

ES IST EINE MEDIZINISCHE TATSACHE, ABER MAN SPRICHT SIE NUR HINTER VORGEHALTENER HAND AUS: **IM KÖRPER VON PRAKTISCH JEDEM MENSCHEN LASSEN SICH BEDENKLICH HOHE KONZENTRATION VON GIFTIGEN SCHWERMETALLEN NACHWEISEN.** MANCHE BEKOMMEN DAVON SCHWERE GESUNDHEITLICHE PROBLEME. WAS STECKT DAHINTER?

**S**chwermetalle - allein der Begriff verursacht instinktiv Unbehagen. Mit Recht - tatsächlich lassen sich heutzutage im Körper von jedem Menschen auf diesem Planeten teilweise verstörende Konzentrationen von giftigen Metallen nachweisen. Sie heißen Blei, Cadmium, Quecksilber, Arsen. Nicht schwer, aber trotzdem giftig ist auch Aluminium bzw. seine Salze. Auch davon tragen wir bedenkliche Mengen in uns. Was bedeutet das?

Dr. med. Franz Antlinger ist sowohl ausgebildeter klassischer Intensivmediziner, als auch Spezialist für Akupunktur, physikalische Medizin und ganzheitliche Therapiekonzepte. Er behandelt in seiner Praxis in Schärding praktisch täglich Menschen mit unterschiedlichen Symptomen wie chronischer Erschöpfung, diversen Schmerzzuständen, Dauerentzündungen, Autoimmunerkrankungen sowie neurodegenerativen Erkrankungen. Führt man einen Schwermetalltest



Sind Sie Ironman? Auch wenn nicht, enthält Ihr Körper bereits heute hohe Konzentrationen von Schwermetallen. Wann Sie davon krank werden, ist schwer vorher zu sagen.

durch, so ist dieser grundsätzlich immer positiv, die gemessenen Spiegel sind zum Teil erschreckend hoch. Doch was bedeutet dies?

„Die Schwermetallproblematik ist in der Medizin ein Stiefkind. Als Intensivmediziner habe ich im Studium nur gelernt, was eine akute Vergiftung ist, und wie man sie behandelt - was ist im Notfall zu tun, wenn jemand Lack getrunken hat? Das Problem einer chronischen, durch jahrelange Ansammlung nicht abbaubarer Toxine verursachten Vergiftung gibt es im Studium nicht, bis heute nicht. Jedoch sind im Körper jedes Menschen heutzutage Toxine nachweisbar. Für bestimmte Gifte gibt es keinen akzeptablen Grenzwert - sie sind absolut giftig und haben im Körper nichts zu suchen. Tatsache ist jedoch, dass jeder Körper Strategien und Möglichkeiten besitzt, innerhalb bestimmter Grenzen mit Giftstoffen umzugehen. Er kann

sie z.B. in Fettgewebe isolieren und somit quasi wegsperren. Bei manchen klappt das gut, bei anderen weniger. Ob und wann eine Giftbelastung zu gesundheitlichen Problemen führt und welche das dann im Detail sind, ist medizinisch nicht erforscht und wird wohl auch nie vollständig geklärt werden. Das ist ein Problem, weil man als behandelnder Arzt immer nur einen Verdacht hinsichtlich einer Ursache haben kann. Den Zusammenhang zwischen Parkinson, Krebs, Multipler Sklerose, etc. mit Schwermetallen kann man vermuten, aber er ist nie bei jedem gleich.“

In der täglichen Praxis von Dr. Antlinger gehören Ausleitungstherapien trotzdem zum ganzheitlichen Behandlungskonzept. „Auch wenn wir nicht wissen, ab welchen Mengen von Blei, Arsen und Quecksilber es zum Ausbruch von Krankheiten kommt, wissen wir aus der Toxikologie eines sicher: diese Substanzen sind hochgiftig.



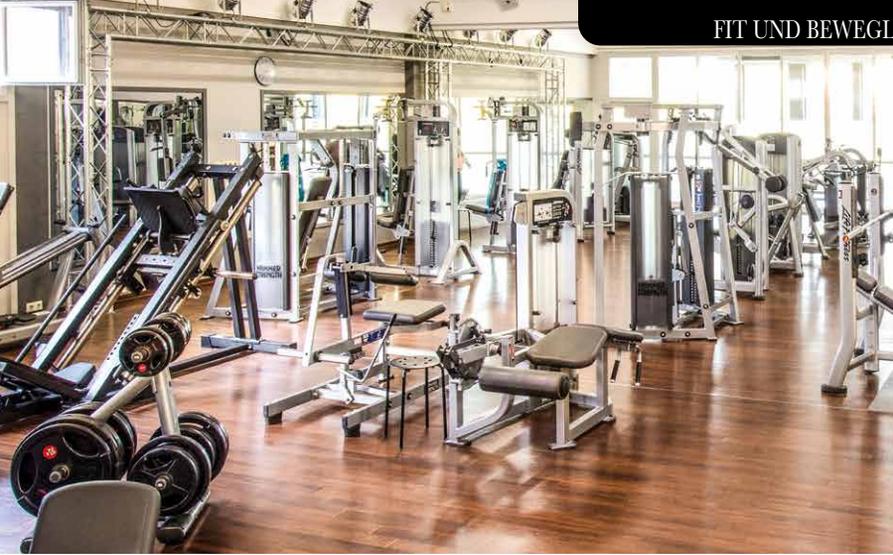
**DR. MED. FRANZ ANTLINGER,**  
SCHÄRDING

Dr. med. Franz Antlinger ist ausgebildeter, klassischer Intensivmediziner und Experte für Akupunktur und physikalische Medizin - er verfolgt in seiner Schäringer Praxis einen ganzheitlichen Therapieansatz und kombiniert dafür nach Bedarf die Methoden der klassischen Schulmedizin ebenso wie der modernen Alternativ- sowie der physikalischen Medizin.

Sie aus dem Körper zu entfernen ist niemals ein falscher Ansatz. Und extrem häufig bessern sich danach die Symptome. Auch wenn es für mich als wissenschaftlich ausgebildeter Mediziner unbefriedigend ist, ohne definitive Grenzwerte arbeiten zu müssen, sind die Ergebnisse dennoch sehr motivierend, denn wenn es dem Patienten besser geht, bin ich zufrieden. Ich glaube, dass die Medizin in den nächsten Jahren noch weitaus mehr in diesem Bereich forschen wird, denn die Problematik kann nicht länger ignoriert werden. Unsere Umwelt ist mittlerweile voll von Toxinen und wir müssen versuchen, möglichst wenig davon in uns herum zu tragen.“

### Information von:

Ganzheitliche Medizin  
Dr. med. Franz Antlinger  
Wieningerstraße 3 | Schärding  
Tel. +43 (0) 77 12 / 31 22  
info@antlinger.com  
www.antlinger.com



# Endlich wieder SCHMERZFREI!



Gabriele Möbius (vorne) und Tanja Steiger, Inhaberin des Tycoon Sports Club in Deggendorf - zusammen für mehr Freude an Bewegung ohne Schmerzen.

SICH BEWEGEN KÖNNEN, OHNE SCHMERZEN? WAS SICH FÜR MANCHE GANZ NORMAL ANHÖRT, IST FÜR SEHR VIELE MENSCHEN EIN LANGE GEHEGTER WUNSCHTRAUM. **DEUTSCHLAND IST SCHMERZLAND. MEHR ALS JEDER ZWEITE LEIDET REGELMÄSSIG UNTER RÜCKENSCHMERZEN, KNIE-, HÜFT- UND SCHULTERPROBLEME SIND AUF DEM VORMARSCH.**

ABER ES GIBT EINEN AUSWEG: SPEZIALISIERTES PERSONAL TRAINING, AUF WISSENSCHAFTLICHER GRUNDLAGE, UM SICH GANZ GEZIELT WIEDER SCHMERZFREI, FIT UND BEWEGLICH ZU TRAINIEREN.

**S**chmerzen – ein Thema, das fast jeder kennt. In den letzten Jahrzehnten hat sich die Beweglichkeit und Gesundheit der Menschen in Industrienationen massiv verschlechtert. Heute leiden immer mehr Menschen unter Schmerzen im Rücken, den Knien, der Hüfte und im Schulter-Nackenbereich. Doch warum ist das so?

Gabriele Möbius, Sporttherapeutin nach dem Healing Humans Konzept im Tycoon Fitnessclub Deggendorf, erklärt: „Unsere Lebensweise steht im direkten Widerspruch zu dem, wofür der Mensch von der Natur geschaffen wurde. Wir sind klassische „Bewegungstiere!“, unser Stoffwechsel kann ohne Bewegung nicht richtig funktionieren, da nur durch ganzheitliche

Muskeltätigkeit Nährstoffe und Sauerstoff richtig im Körper transportiert werden. Die sogenannte ‚Muskelpumpe‘ leistet also weitaus mehr Transportarbeit, als das Herz. Bewegen wir uns nicht genug und vor allem richtig im Sinne der Gelenk- und Faszien-gesundheit, verkürzen die Muskulatur und Faszien und die Zellen bleiben unterversorgt. Die Folge sind Schmerzen und Stoffwechselerkrankungen.“

Unsere schlechte Ernährung mit viel industriell hoch verarbeiteten Produkten gibt dem Körper den Rest. „Wir sind überernährt, aber unterversorgt“, erklärt die Expertin, „zu viel Kalorien, aber zu wenig echte Nährstoffe. Das führt zu Übergewicht und extremen Mangelerscheinungen bei den lebenswichtigen Mikronährstoffen.“

Die Lösung? Das Healing Humans Konzept! Dieses ganzheitliche Therapie- und Behandlungssystem setzt auf Schmerzfreiheit, mehr Beweglichkeit und Kraft. Mit

gezielten Übungen und einfachen Hilfsmitteln werden muskuläre Dysbalancen ausgeglichen, Faszien mobilisiert und Beschwerden nachhaltig reduziert. Ein besonderes Augenmerk liegt darauf, das Körperbewusstsein der Patienten zu schärfen, um aktiv zur eigenen Gesundheit beitragen zu können.

Zunächst wird das Bewegungsvermögen des Klienten getestet, um Engpässe in Faszien und Muskulatur zu identifizieren. Ein speziell ausgebildeter Personal Trainer begleitet das Übungsprogramm, das individuell angepasst wird. Zusätzlich wird eine Ernährungsberatung mit Mikronährstoffanalyse angeboten, um auch von innen heraus für mehr Gesundheit und Wohlbefinden zu sorgen.

Der beste Zeitpunkt zum Start ist jetzt!

Information von:

Tycoon Sports Club  
Hans-Krämer-Str. 25 | Deggendorf  
Tel. +49 (0) 991 / 34 20 58  
[www.tycoon-sportsclub.de](http://www.tycoon-sportsclub.de)



Gabriele Möbius (links) bei der Mikronährstoffanalyse bei einer Kundin



[www.sunlight-pocking.de](http://www.sunlight-pocking.de)

SUNLIGHT  
Sonnenstudio  
...kompetent · einzigartig...

- seit 1995 -

GROSSE

# OSTER *Aktion*

von Karfreitag, 18.04.25 bis Ostermanntag, 21.04.25



- MEHR BRÄUNUNGSZEIT
- MEHR CHIPKARTENWERT



Sonnenstudio SUNLIGHT  
Kirchplatz 8 | 94094 Pocking



0 85 31 / 13 05 35

*Frohe Ostern*

# RAUS AUS DER PLASTIK FALLE

JAHRZEHNTELANG GALT PLASTIK ALS DAS WUNDERMATERIAL DER NEUZEIT. ES IST BILLIGST HERZUSTELLEN, BELIEBIG VERFORMBAR UND WIDERSTANDSFÄHIG GEGEN FEUCHTIGKEIT, CHEMIKALIEN SOWIE UV-LICHT UND VERTRÄGT HOHE TEMPERATURSCHWANKUNGEN. **GENAU DIESE EIGENSCHAFTEN SIND ES JEDOCH, DIE PLASTIK ZU EINER DER GRÖSSTEN BEDROHUNGEN FÜR DEN PLANETEN ERDE MACHEN.**

**ABER ES GIBT HOFFNUNG. IM TIEFSTEN ROTTAL, IN WITTIBREUT, STEMMT SICH EIN KLEINER FAMILIENBETRIEB SEIT RUND 35 JAHREN GEGEN DAS PLASTIK UND IST DAMIT EIN ECHTER ÖKOPIONIER IN DER REGION.**

**E**s ist definitiv eines der größten Umweltprobleme unserer Zeit. Plastik ist allgegenwärtig, und das in einem Sinne, der den meisten Menschen noch gar nicht bewusst ist. Plastik begegnet uns nicht nur als Verpackung in jedem Supermarktregal oder im Getränkehandel, es befindet sich mittlerweile praktisch auf jedem einzelnen Quadratmeter dieses Planeten, egal ob zu Lande oder zu Wasser.

Plastik hat Eigenschaften, die für die Industrie äußerst reizvoll sind. Man kann fast alles damit verpacken oder hinein füllen. Es geht nicht kaputt, widersteht Chemikalien und UV-Licht, kann beliebig verformt und gefärbt werden – und ist ultrabillig in der Herstellung. Genau diese Widerstandsfähigkeit macht es aber auch zu einem Öko-Killer. Es zersetzt sich erst im Laufe von hunderten von Jahren. In der Zwischenzeit wird es durch die Kräfte der Natur zwar nicht aufgelöst, aber fein zerrieben. Erst grob, dann immer feiner. Schließlich wird es zum gefürchteten Mikroplastik. Mikroplastik befindet sich mittlerweile in Zahnpasta, in Kosmetikprodukten und sogar im Fleisch von Fischen und Tieren. Wir essen es mit und wir haben es im Körper. Berechnungen zufolge nehmen wir pro Jahr Mikroplastik in der Menge einer Kreditkarte in uns auf. Gesund ist das nicht. Zumal die Vorstellung von Plastik im Körper nicht nur eklig ist, sondern diverse Kunststoffe auch giftige Stoffe absondern. Weichmacher, Lösungsmittel und andere nachweislich krebserregende Substanzen.

Heute gibt es Bewegungen und Initiativen, die sich dem Kampf gegen das Plastik verschrieben haben, bei vielen hat es sich herum gesprochen, wie schädlich



diese Stoffe sind. Vor 35 Jahren jedoch galt jeder als Spinner und kauziger Sonderling, der es wagte, etwas gegen das wundervolle Industrieprodukt zu sagen.

Eine von diesen „Spinnern“ war damals Agnes Ziegleder-Weiss. Im tiefsten Rottal, in Wittibreit fiel ihr schon damals auf, dass sich an den Schulen jeden Tag Berge von Müll anhäuften, hauptsächlich in Form von Getränkeverpackungen. Kleine Tera-Pack-Getränk kartons, Kunststofftüten mit Zuckerzeugs und Einwegflaschen aus Plastik. Tagtäglich sah sie diese Abfallberge entstehen und wusste schon damals instinktiv, dass dies nicht

der richtige Weg sein konnte. „In einer Welt voller Einwegflaschen will ich meine Kinder nicht aufwachsen lassen“, schwor sie sich. Dies war der Grundstein für eine Idee, die sich zunächst erheblichen Widerständen gegenüber sah.

Die Grundidee war recht simpel. Plastikflaschen sollten durch Glasflaschen ersetzt werden. Glas ist das beste Material, das man sich für Getränke überhaupt vorstellen kann. Es ist ein natürliches Material, ist geschmacksneutral und sondert keinerlei Chemikalien ab. Eine Glasflasche kann beliebig oft wieder verwendet werden, egal

### Emil weiß wie's geht

Viele unterschiedliche Farben und Designs geben jedem Emil sein Gesicht. Darunter steckt das nachhaltigste Material, das es für Getränke gibt.



### Natur geht uns alle an

Aus einer kleinen Idee entstand vor fast 35 Jahren im niederbayerischen Wittibreit ein Unternehmen, das bis heute dem Planeten Erde Plastikmüll in der Menge von einigen zig Millionen Einwegflaschen erspart hat. Eine Erfolgsgeschichte, die Vorbild für uns alle sein kann.

was vorher drin war, man kann sie reinigen. Sollte sie einmal zerbrechen, dann kann Glas zu 100 Prozent recycelt werden – und das beliebig oft. Landet eine Glasflasche allen Umständen zum Trotz doch einmal in der Natur, so zerbröselte sie mit der Zeit und wird wieder zu dem, woraus sie entstanden ist: zu Sand. Glas ist die natürlichste Möglichkeit, einen Behälter für Getränke zu benutzen.

Doch Glas hat ein kleines Problem: es kann brechen, wenn man es nicht schützt. Dieses Problem löste Agnes, als gelernte Schreinerin handwerklich begabt und problemlösend orientiert, indem sie

STOFFAUSSENHÜLLE

WATTIERUNG

STOFFINNENHÜLLE

STABILER THERMO-ISOLIERENDER BECHER

GLASFLASCHE



eine Ummantelung für die Glasflasche entwickelte. Eine stabile, und vor Bruch schützende, nebenbei auch isolierende Umhüllung, und das ganze eingenäht in einen wattierten Stoffbeutel, natürlich waschbar. Und so wurde „Emil – die Flasche®“ geboren.

Die ersten Prototypen der Emil-Flaschen wurden noch als Übungsprojekt in Handarbeitsklassen genäht, doch schon bald musste aufgrund der steigenden Nachfrage „richtige“ Näherinnen mit ins Boot geholt werden und die Serienproduktion der umweltschützenden „Emils“ kam ins Rollen.

Über die Jahrzehnte hat sich Emil weiter entwickelt. Die sympathische Glasflasche gibt es in vielen unterschiedlichen Größen und mit unterschiedlich großen Flaschenöffnungen. Sie sind zu weiten Teilen patentiert, denn mit zahlreichen Innovationen sorgte Agnes Ziegler-Weiss und später die Tochter, Magdalena Weiss dafür, dass die Emil-Flaschen besser geschützt, sicherer, besonders für Kinder einfacher zu greifen und zu öffnen, sowie vielfältiger einsetzbar sind. Es gibt Emils für die Schule, für den Sport, zum Wandern und für Zuhause. Auch was das „Sackerl“ betrifft, den waschbaren Flaschenbeutel mit Griffschlaufe,

sind den Wünschen keine Grenzen gesetzt. Alle Farben, viele Muster und Designs sind im eigenen Shop verfügbar. Auch Firmen, die „Emil – die Flasche®“ als sinnvolles und nachhaltiges Werbegeschenk nutzen möchten werden kreativ bedient, denn auf Wunsch werden individuell gestaltete Sonderserien mit den gewünschten Logos, Farben und Motiven produziert.

Über die Jahre hat das kleine Familienunternehmen aus Wittibreit viele hunderttausend Emil-Fla-

schen erfolgreich produziert und verkauft. Rechnet man den ökologischen Mehrwert vorsichtig hoch, so sparen die Emil-Kunden rund 40 Millionen Einweg-Plastikflaschen pro Jahr. Eine gewaltige Menge und ein enormer Gewinn für uns alle.

Es gibt Kunden, die ihre Emils mittlerweile schon vererbt haben. Manche Flaschen sind schon seit 25 Jahren und länger im Einsatz. Magdalena Weiss, heute die Geschäftsführerin des Familien-

betriebes, weiß das, weil immer wieder „Ersatzteile“ nachbestellt werden. Ab und zu wird der Flaschenbeutel nachbestellt, weil die Kinder vielleicht ein neues Design möchten, oder ein Deckel ist verloren gegangen und wird nachbestellt. Kein Problem.

Nachhaltigkeit wird im Emil-Team nicht nur auf die Verpackung geschrieben, sondern aktiv gelebt. Wenn man eine Emil Trinkflasche oder ein anderes Emil-Produkt kauft, dann hat dieses noch nicht viel von der Welt gesehen. Das ist auch gut so. Die heimische Produktion in Niederbayern, lokale Lieferanten und kurze Lieferketten sparen erhebliche Mengen an CO2 ein. Allein der Schiffsverkehr z.B. von China nach Europa setzt jährlich mehr Emissionen frei, als alle Braunkohlekraftwerke Deutschlands zusammen. Mit dem Kauf von Emil schont man aber nicht nur die Umwelt sondern fördert auch die nachhaltige, heimische Wirtschaft und den lokalen Handel. Emil – die Flasche® ist eine regionale Erfolgsstory, die Vorbild für uns alle sein sollte. Weiter so!



Magdalena Weiss und Mutter Agnes haben mit einer einfachen Idee echte Pionierarbeit für mehr Nachhaltigkeit und Umweltschutz geleistet.

Information von:  
 Emil Vertriebs-GmbH  
 Watzenberg 4 | 84384 Wittibreit  
 info@emil-die-flasche.de  
 Shop: www.emil-die-flasche.de

# ZURÜCK INS LEBEN

DIE ERGOTHERAPIE - WAS IST DAS EIGENTLICH? KAUM EIN THERAPIESYSTEM WIRD MEHR UNTERSCHÄTZT UND GLEICHZEITIG WEISS KAUM JEMAND, WAS ALLES DAHINTER STECKT. OFT ALS „BASTELSTUNDE“ BELÄCHELT, IST DIE ERGOTHERAPIE FÜR VIELE PATIENTEN DER WEG ZURÜCK INS LEBEN.

Die Ergotherapie hat sich im Laufe der Jahre zu einem bedeutenden Bereich innerhalb der Rehabilitation entwickelt, dessen Wurzeln in der Psychiatrie liegen. Man erkannte, dass Patienten, die an gezielten Beschäftigungsprogrammen teilnahmen, oft weniger psychotrope Medikamente benötigten. Diese Entdeckung wurde in den frühen Jahren des 20. Jahrhunderts gemacht und führte zu den ersten ergotherapeutischen Ansätzen. Mit fortschreitender Zeit erweiterte die Ergotherapie ihren Fokus auf eine Vielzahl von anderen medizinischen Disziplinen.

Heute ist die Ergotherapie ein

multidisziplinäres Tätigkeitsfeld, das eng mit den Bereichen Pädiatrie, Orthopädie, Neurologie und Psychiatrie verknüpft ist. Therapeuten arbeiten häufig interdisziplinär mit anderen Fachleuten, wie Ärzten, Physiotherapeuten und Logopäden, um umfassende Therapieansätze zu entwickeln. Diese integrative Herangehensweise ist von zentraler Bedeutung.

Die Methoden und Therapieansätze sind extrem vielfältig. Dazu gehören aktive Interventionen, bei denen praktische Übungen genutzt werden, um motorische Fähigkeiten und die Selbstständigkeit zu fördern. Besonders in der Kinderheilkunde wird häufig Wert



Was wie eine Spielstunde aussieht, ist tatsächlich eine gezielte Therapieform, die insbesondere bei Kindern z.B. die kognitiven, motorischen und sozialen Fähigkeiten verbessert.

auf Techniken der sensorischen Integration gelegt, um Kindern mit Entwicklungsstörungen zu helfen, ihre Sinneswahrnehmungen besser zu verarbeiten. In Fällen neurologischer Erkrankungen, etwa Parkinson, multipler Sklerose oder nach einem Schlaganfall, kann kognitive Rehabilitation zum Einsatz kommen, um Gedächtnis, Aufmerksamkeit, Alltagsfähigkeiten und Problemlösungsstrategien zu stärken. Darüber hinaus unterstützen Ergotherapeuten Patienten bei der Auswahl und Nutzung geeigneter Hilfsmittel, um deren Alltag zu erleichtern und die gesellschaftliche Teilhabe zu fördern.

Die Ergotherapie hat sich als entscheidend für Patienten mit einer Vielzahl von Krankheiten und Einschränkungen erwiesen. Bei Kindern mit Behinderungen und Entwicklungsstörungen kann die Ergotherapie entscheidende Fortschritte im motorischen und sozialen Bereich fördern. Selbst bei schwersten Einschränkungen, etwa im Falle eines Wachkomas, kann die Ergotherapie rehabilitative Maßnahmen anbieten, die zur Förderung des Bewusstseins und der Interaktion mit der Umgebung beitragen. Auch in der Orthopädie, wo Verletzungen oder chronische Schmerzen häufig vorkommen, unterstützt die Ergotherapie durch das Erlernen alternativer



Celine Huber, Michael Zygodnik und Regina Schenkermeier mit Therapiehund Rosi

Bewegungsmuster und das Vermeiden schmerzhafter Bewegungen.

Insgesamt stellt die Ergotherapie für viele Patienten, die mit körperlichen, neurologischen oder psychischen Einschränkungen konfrontiert sind, oft den wichtigsten Weg zurück ins Leben dar. Die Ergotherapiepraxis Michael Zygodnik in Rotthalmünster hat sich mit ihrem Team auf die Bereiche Handtherapie, Kindertherapie, neurologische Patienten, sowie Trauma- und Trauerbegleitung spezialisiert. Man setzt dazu sowohl modernste Technologien wie VR-Brillen und das ICAROS-Training ein, wie auch den heimlichen Star der Praxis, den unwiderstehlichen, ausgebildeten Therapiehund Rosi.

Übrigens sucht die Ergotherapiepraxis Zygodnik zwei zusätzliche Mitarbeiter als Verstärkung für das Team. Flexible Arbeitszeiten und auch Teilzeitmodelle sind möglich.

Information von:

Praxis für Ergotherapie  
Michael Zygodnik  
Simbacher Straße 13 | 94094 Rotthalmünster  
Tel. +49 (0) 85 33 / 912 99 80  
praxisfrergo@t-online.de

Wir sind jetzt raus

# DRAUSSEN FERTIG GEDACHT

DER SOMMER STEHT VOR DER TÜR - UND MIT IHM KOMMT DIE LUST AUF OUTDOOR LIVING. **SICH DIE TERRASSE ALS ZWEITES WOHNZIMMER EINZURICHTEN LIEGT VOLL IM TREND, ERFORDERT ABER AUCH ETWAS KNOW HOW** UND HINGABE, DENN RICHTIG SCHÖN WIRD ES IM FREIEN ERST, WENN MAN DAS THEMA KONSEQUENT ZU ENDE DENKT.



**E**s ist einer der absoluten Megatrends: man will es sich draußen so richtig wohnlich machen, um die wenigen wirklich schönen Monate des Jahres tatsächlich in vollen Zügen genießen zu können. In Sachen Outdoor Living sind die Ansprüche in den letzten Jahren enorm gewachsen - Terrasse und Balkon sollen genauso gemütlich und geschmackvoll eingerichtet sein, wie die Innenräume auch. Schließlich soll der Schritt

ins Grüne ja kein Rückschritt bei Wohnqualität und Design bedeuten - und last but not least sollen sich auch die Gäste bei der Grill- und Gartenparty rundherum wohl und willkommen fühlen.

Philipp Kastinger, Juniorchef im traditionsreichen Einrichtungsstudio Gupfinger in Schärding, erklärt, worauf es beim Möbelkauf für das grüne Wohnzimmer ankommt: „Gartenmöbel sind in der Regel sehr viel höheren Beanspruchungen ausgesetzt wie das normale Mobiliar. Auch wenn man versucht auf das Wetter acht zu geben - es bleibt nicht aus, dass das eine oder andere Stück vom Regen erwischt wird. Laub und Staub wird angeweht, das eine oder andere Vögelein hinterlässt seine Spuren und die UV-Strahlung setzt allen Oberflächen zu. Damit Stühle und Tische, Loungekombinationen, Teppiche und Dekoration all dies unbeschadet überstehen, sollte man hier noch mehr wie sonst auf gute Qualität achten. Gute Möbel können selbst mit dem Hochdruckreiniger gesäubert werden, und halten jahrzehntelang ohne klapprig zu werden oder an Attraktivität zu verlieren. Zudem sind die Bezüge von Markenherstellern wasch- und austauschbar. Wer hier die Entscheidung zugunsten der Qualität trifft, der

spart über die Jahre nicht nur sehr viel Geld, sondern handelt auch nachhaltiger. Nichts ist schädlicher für Umwelt und Geldbeutel, als Möbel für die Müllkippe zu kaufen.“

Ende des Monats, am 25. April beginnt in Schärding die Landesgartenschau - eine hervorragende Gelegenheit, sich für die kommende Outdoorsaison auch im Einrichtungsstudio Gupfinger inspirieren zu lassen!



**Familie Kastinger** - Firma Gupfinger: v. li.: Karin, Philipp, Thomas und Hubert

Information von:

Gupfinger Einrichtungsstudio GmbH  
Linzer Straße 37 | A-4780 Schärding  
Tel. +43 (0) 77 12 / 32 61  
office@gupfinger.at | www.gupfinger.at



# DER HYUNDAI INSTER

## PREIS-LEISTUNGS-CHAMPION 2025

Der Hyundai INSTER setzt neue Maßstäbe im Segment der elektrischen Kleinwagen und überzeugt mit einem unschlagbaren Preis-Reichweiten-Verhältnis. Kein anderer kleiner Stromer bietet mehr Kilometer pro Euro.

### REICHWEITE & EFFIZIENZ

Mit der 49-kWh-Batterie fährt er bis zu 370 Kilometer (WLTP) und startet bei 25.400 Euro. Die kleinere 42-kWh-Batterie schafft 327 Kilometer und beginnt bei 23.900 Euro. Beide Varianten zählen zu den effizientesten Modellen seiner Klasse.

### ANTRIEB & LADEN

Der Elektromotor leistet 97 PS mit der kleineren und 115 PS mit der größeren Batterie. Dank einer 85-kW-Schnellladefunktion kann der Akku in nur 30 Minuten von 10 auf 80 Prozent geladen werden.

Zusätzlich ist serienmäßig ein 11-kW-On-Board-Charger für Wechselstrom verfügbar. Eine Wärmepumpe und ein Batterieheizsystem verbessern Effizienz und Ladezeiten.

### AUSSTATTUNG & TECHNIK

Bereits die Basisversion „Select“ bietet ein digitales Cockpit mit 10,3-Zoll-Display, ein Navigationssystem, Smartphone-Integration, Klimaautomatik und ein schlüsselloses Startsystem. Over-the-Air-Updates sorgen dafür, dass der INSTER stets auf dem neuesten Stand bleibt.

### FAZIT

Der Hyundai INSTER ist die ideale Wahl für alle, die ein erschwingliches Elektroauto mit hoher Reichweite und moderner Ausstattung suchen. Ein überzeugendes Gesamtpaket für Stadt und Langstrecke.



Der neue  
Hyundai INSTER  
Are you in?

Leasing mtl. für:  
**179,00 EUR<sup>2</sup>**

Abbildung zeigt aufpreispflichtige Zusatzausstattung.

Ob mit dem Surfbrett an den Strand oder mit der Skiausrüstung in die Berge: mit dem neuen vollelektrischen Hyundai INSTER kein Problem! Dank innovativer Schnellladetechnologie und einer Reichweite von bis zu 370 km<sup>1</sup> ist er Ihr idealer Begleiter. Der flexible und geräumige Innenraum bietet ausreichend Platz für alles, was Sie benötigen und sorgt gleichzeitig für höchsten Komfort auf jeder Fahrt.

Der neue Hyundai INSTER. Jetzt bei uns bestellbar.

### Muster-Angebot für Ihr Hyundai Kilometerleasing: Hyundai INSTER Select 71 kW (97 PS) 42 kWh Reduktionsgetriebe

Einmalige Leasingsonderzahlung	0,00 EUR
Laufzeit	48 Monate
Gesamtaufleistung	40.000 km
<b>Leasingrate mtl.:</b>	<b>179,00 EUR<sup>2</sup></b>

Hyundai INSTER Select 71 kW (97 PS) 42 kWh Reduktionsgetriebe: Energieverbrauch kombiniert: 14,3 kWh/100km; CO<sub>2</sub>-Emissionen kombiniert: 0 g/km; CO<sub>2</sub>-Klasse: A.

Elektrische Reichweite bei voller Batterie: 327 km. Die maximale Reichweite wird von verschiedenen Faktoren beeinflusst z.B. von Verkehrsbedingungen, Fahrzeugausstattungen und Fahrweise. Im realen Fahrbetrieb kommt es zu einer geringeren Reichweite.



**Huber Automobile  
GmbH & Co. KG**  
Simbacher Str. 36 - 40  
94060 Pocking



**5** JAHRE  
Garantie  
ohne Kilometerlimit\*

**8** JAHRE  
Batterie  
Garantie\*

\* Sämtliche Informationen zum Umfang der Herstellergarantie finden Sie unter: [www.hyundai.de/garantien](http://www.hyundai.de/garantien).

<sup>1</sup> Die maximale Reichweite wird von verschiedenen Faktoren beeinflusst z.B. von Verkehrsbedingungen, Fahrzeugausstattungen und Fahrweise. Im realen Fahrbetrieb kommt es zu einer geringeren Reichweite.

<sup>2</sup> Ein unverbindliches Leasingbeispiel für Privatkunden der Hyundai Leasing, ein Service der Allane SE, Dr.-Carl-von-Linde-Str. 2, 82049 Pullach. Bonität vorausgesetzt. Verbraucher haben ein gesetzliches Widerrufsrecht. Nach den Leasingbedingungen besteht die Verpflichtung zum Abschluss einer Vollkaskoversicherung. Kostenpflichtige Zusatzausstattung möglich. Überführungs- und Zulassungskosten in Höhe von 1090,00 EUR werden bei Lieferung des Fahrzeugs separat in Ansatz gebracht. Alle Preise inkl. gesetzlicher MwSt. Angebot gültig bis 30.04.2025.

BEREITS SEIT 40 JAHREN MIT...

# LEIDENSCHAFT & EXPERTISE

WER SICH SEIT VIER JAHRZEHN- TEN IN SEINER BRANCHE BEHAUPTEN KANN, DER MUSS EINIGES RICHTIG GEMACHT HABEN, SO VIEL KANN MAN WOHL ÜBER JEDES GESCHÄFT SAGEN. IM IMMOBILIEN- BEREICH GILT DIES JEDOCH GANZ BESONDERS, DENN HIER SPIELT DIE MENSCHLICHE KOMPONENTE EINE GANZ BESONDERS GROSSE ROLLE.

**A**ngefangen hat es buchstäblich mit „Allem“: ein kleiner Acker, ein bisschen Wald, ein altes Sacherl oder eine Wohnung irgendwo im Bäderdreieck. Als Josef Hallabrin vor rund 40 Jahren die ersten Notartermine mit seinen Kunden absolvierte, gab es noch keine Spezialisierungen – man vermittelte was auch immer zum Verkauf angeboten wurde. Langfristig sollte sich dies als enormer Vorteil erweisen, denn mit den Jahren konnte Josef Hallabrin sich so nicht nur einen hervorragenden Ruf als zuverlässiger und flexibler Immobilienmakler erarbeiten, sondern sich



**Das Team von Immobilien Hallabrin:** Josef Hallabrin, Robert Hallabrin (vorne, sitzend v.l.), Thomas Richter, Johanna Altmannspurger, Manfred Schäck (stehend, v.l.)

auch ein enormes Netzwerk an zufriedenen Kunden sowie einen erheblichen Erfahrungsschatz aufbauen. Es gibt kaum ein Haus in der Region, kaum eine Lage und kein Grundstück, das er und sein mittlerweile gewachsenes Team nicht persönlich kennen. Von den meisten Objekten weiß man die Geschichte, und alles drum herum.

Heute zahlt sich diese Erfahrung aus. Der Immobilienmarkt war in den letzten Jahren

erheblichen Schwankungen unterworfen, viele so genannte „Glücksritter“ versuchten in der Boomzeit schnelles Geld zu machen und verschwanden wieder. Immobilien Hallabrin, mit seinen Büros in Bad Birnbach und Bad Füssing ist noch da. „Hochphasen“, so erklärt uns Robert Hallabrin, als Juniorchef heute auch im Unternehmen tätig, „sind für seriöse Makler gar nicht so schön, wie man vielleicht glaubt. Wir versuchen immer, zwischen Verkäufern und Käufern einen fairen Verkauf zu vermitteln, doch in Boomzeiten gerät der Markt schnell außer Kontrolle. Dann werden Objekte zu Preise vermarktet, die in normalen Zeiten als völlig unrealistisch bezeichnet werden würden, sogar trotz Baumängel, Sanierungsstau und schäbiger Lage. Bei solchen Angeboten lehnen wir lieber ab. Vielleicht entgeht uns damit manchmal ein schnelles Geschäft, aber unser guter



Ruf bleibt erhalten. Langfristig zahlt sich das mehr aus.“

Die vierzigjährige Erfolgsbilanz mit weit über 3000 Verbriefungen gibt dieser Einschätzung mehr als Recht. Heute schätzt man das Immobilienbüro sowie das Wohnbauunternehmen Hallabrin als einen der beständigsten und zuverlässigsten Partner für Neubau- und Bestandsimmobilien in der gesamten Region.



#### Information von:

Immobilien Hallabrin GmbH  
84364 Bad Birnbach | Tel. +49 (0) 85 63 / 20 66  
94072 Bad Füssing | Tel. +49 (0) 85 31 / 220 51  
[www.immobilien-hallabrin.de](http://www.immobilien-hallabrin.de)

Lieber Erklärbar,

gestern war ich dabei,  
als Papa mit einem seiner  
neuen Geschäftspartnern telefoniert hat.  
Ich glaube, das war kein  
so gutes Gespräch, weil  
Papa danach ganz laut  
gesagt hat: „Der Kerl  
glaubt wohl, er kann  
mich auf's Kreuz legen  
- aber da ist er auf  
dem Holzweg!“ Lieber  
Erklärbar, wo ist denn  
dieser Holzweg genau?

Hab dich lieb,  
Deine Susi.



Liebe Susi,

als dein Papa über diesen anderen Mann  
gesagt hat, dass er sich mit seinem Versuch,  
etwas nicht ganz so Anständiges zu tun, „auf  
dem Holzweg“ befindet, wollte er damit zu  
verstehen geben, dass er sich auf einem Weg  
befindet, der ihn nicht zum Ziel, sondern ins  
Nirgendwo führt.

Die Redensart mit dem Holzweg kommt aus  
der Forstarbeit. Im Wald gibt es Wanderwege  
und wer im Wald unterwegs ist, der ist gut  
beraten, auf diesen Wanderwegen zu bleiben,  
um sich nicht zu verirren. Manchmal sind die-  
se Wege aber auch nur ganz schmale Pfade,  
trotzdem kann man sich sehr gut daran orien-  
tieren. Nun ist es aber so, dass früher bei der  
Forstarbeit Bäume ganz tief im Wald gefällt,  
und mit sehr kräftigen Pferden aus dem Wald  
gezogen wurden. Diese Schleif- und Tramp-  
pelspuren hinterließen auf dem Waldboden  
bleibenden Eindruck - es entstand damit eben  
auch ein Pfad, nämlich genau der Weg, den  
der Baumstamm, also „das Holz“ genommen  
hatte. Diesen Weg nannte man den „Holzweg“.

Der Holzweg führt aber zu keinem Wanderziel  
und auch nicht aus dem Wald heraus, son-  
dern immer tiefer hinein und endet schließ-  
lich ganz plötzlich an der Stelle, an der der  
Baum irgendwann einmal gefällt wurde. Wer  
als Wanderer also auf dem Holzweg geht, der  
kommt weder an ein bestimmtes Ziel, noch  
findet er auf diesem Weg aus dem Wald her-  
aus, stattdessen kommt er tatsächlich immer  
weiter vom richtigen Weg ab, verirrt sich unter  
Umständen sogar - in jedem Fall verliert er  
aber eine Menge Zeit auf dem Weg zu seinem  
eigentlichen Ziel.

Wenn der neue Geschäftspartner mit seinem  
Versuch, deinen Papa auf's Kreuz zu legen  
also „auf dem Holzweg“ war, so wäre er klug  
beraten gewesen, diesen Gedanken nicht  
weiter zu verfolgen, sondern sich lieber an die  
Gepflogenheiten unter ordentlichen und se-  
riösen Kaufleuten zu halten - eventuell führt  
dies schneller aus dem dunklen Wald voller  
ärgerlicher Missverständnisse heraus.

Dein Erklärbar



## Get Fit Sport- & Gesundheits- akademie

bietet ein abwechslungsreiches und  
interessantes Angebot von Aus- und  
Weiterbildungsmöglichkeiten in den  
Bereichen Management,  
Therapie / Rehabilitation, Fitness  
und Medizinischer Wellness an

### Med. Fitnesstrainer:in A + B-Lizenz

Vermittlung fundierter Kenntnisse in medizini-  
schem Aufbaustraining und Rehabilitation.

Fokus auf orthopädische, unfallchirurgische und  
kardiologische Krankheitsbilder. Praktische  
Übungen und Kozepte für individuell angepasste  
Trainingsprogramme.

Ideal für **Physiotherapeuten, Trainer und Fach-  
kräfte im Gesundheitswesen.**

Termin: 1. Jahreshälfte 2025

### Präventionstrainer:in

Grundlagen der präventiven Gesundheitsförde-  
rung und Trainingsgestaltung.

Schwerpunkt: Haltungsschulung, Bewegungs-  
erziehung und Stressreduktion. Praxiserprobte  
Ansätze zur Entwicklung individueller Präven-  
tionsprogramme.

Perfekt für **Physiotherapeuten, Trainer und  
Fachkräfte im Gesundheitswesen.**

Termin: 1. Jahreshälfte 2025

Infos und Anmeldung: [get-fit-akademie.de](http://get-fit-akademie.de)

Get Fit Sport- u. Gesundheitsakademie  
Aidenbacher Str. 36 • 94474 Vilshofen  
Tel.: 08543 / 62 47 350  
[get-fit-akademie.de](http://get-fit-akademie.de)



alles außer gewöhnlich

# OUT- & INDOOR LIVING



**PLATZ KANN MAN NIE GENUG HABEN – WARUM ALSO NICHT DAS WOHNZIMMER EINFACH NACH DRAUSSEN VERLEGEN?** MIT DEN RICHTIGEN ELEMENTEN VERWANDELN SICH GARTEN UND TERRASSE IM HANDUMDREHEN IN EIN ZUSÄTZLICHES WOHNZIMMER UNTER FREIEM HIMMEL. EIN ORT ZUM ENTSPANNEN, ZURÜCKZIEHEN ODER EINFACH, UM DIE ZEIT AN DER FRISCHEN LUFT ZU GENIESSEN – GANZ OHNE LANGE WEGE.

**D**as österreichische Familienunternehmen Mühlböck aus Zell an der Pram bei Schärding bringt Wohnkomfort nach draußen – mit Stil, Qualität und durchdachten Lösungen für Outdoor-Living und Beschattung. Wer seinen Garten oder seine Terrasse in eine stilvolle Wohlfühloase verwandeln möchte, findet hier nicht nur eine beeindruckende Auswahl an hochwertigen Produkten, sondern auch echte Experten mit einem Gespür für Design und Funktionalität.

Besonders im Trend: Terrassen, die zu



ganzjährig nutzbaren Lounges werden. Ein Lamellendach von RENSON macht es möglich. Es schützt nicht nur zuverlässig vor Sonne und Regen, sondern bewahrt auch Möbel und Bodenbeläge vor dem Ausbleichen. Integrierte Heiz- und Beleuchtungselemente sorgen für eine gemütliche Atmosphäre – selbst an kühleren Abenden. Intelligente Sensoren steuern das Dach automatisch, sodass es sich je nach Wetterlage öffnet oder schließt. Farben, Materialien und Designs lassen sich individuell anpassen, sodass sich das Dach

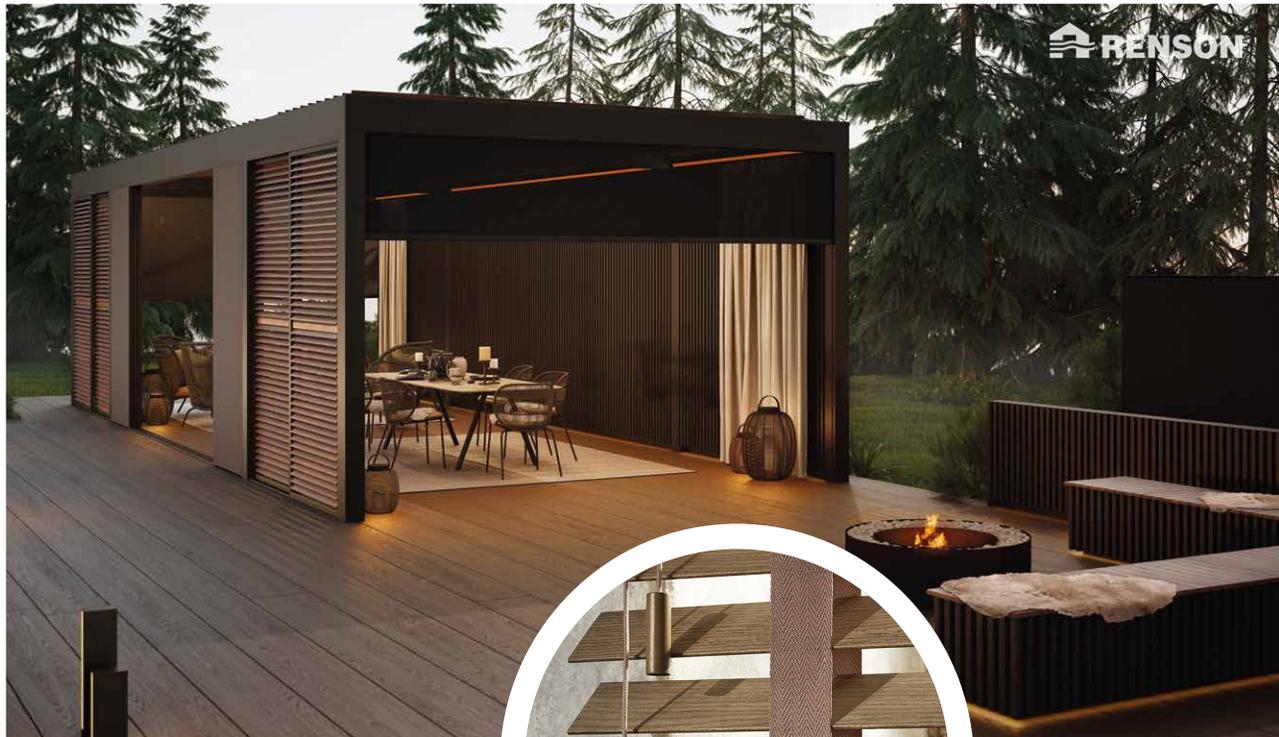
harmonisch in jedes Ambiente einfügt – für maximalen Komfort und Ästhetik.

Für großflächigen Sonnenschutz ist das Sonnensegel von SOLIDAY die perfekte Wahl. Mit einer Spannweite von bis zu 85 m<sup>2</sup> spendet es großzügigen Schatten, während smarte Sensoren auf Wetterveränderungen reagieren und das Segel bei Bedarf automatisch einziehen. Die ausgeklügelte Mechanik ermöglicht eine einfache Bedienung – manuell oder vollautomatisch. Besonders praktisch ist die Höhenverstellung, die den Schatten flexibel an die Tageszeit anpasst




Mitten in der Natur und doch ein vollwertiger Wohnraum – die Outdoor-Living-Lösung von RENSON fügt sich harmonisch in die Umgebung ein und schafft eine stilvolle Wohlfühloase.

Hochwertige Materialien, durchdachtes Design und integrierte Beschattungs- und Beleuchtungssysteme sorgen für Komfort bei jedem Wetter. Ob Lounge, Essbereich oder offenes Wohnzimmer im Grünen – diese ganzheitliche Lösung vereint Ästhetik und Funktionalität und macht den Außenbereich zum perfekten Rückzugsort.



– ein echtes Plus, wenn die Sonne am späten Nachmittag tief steht. So bleibt es jederzeit angenehm kühl und geschützt.

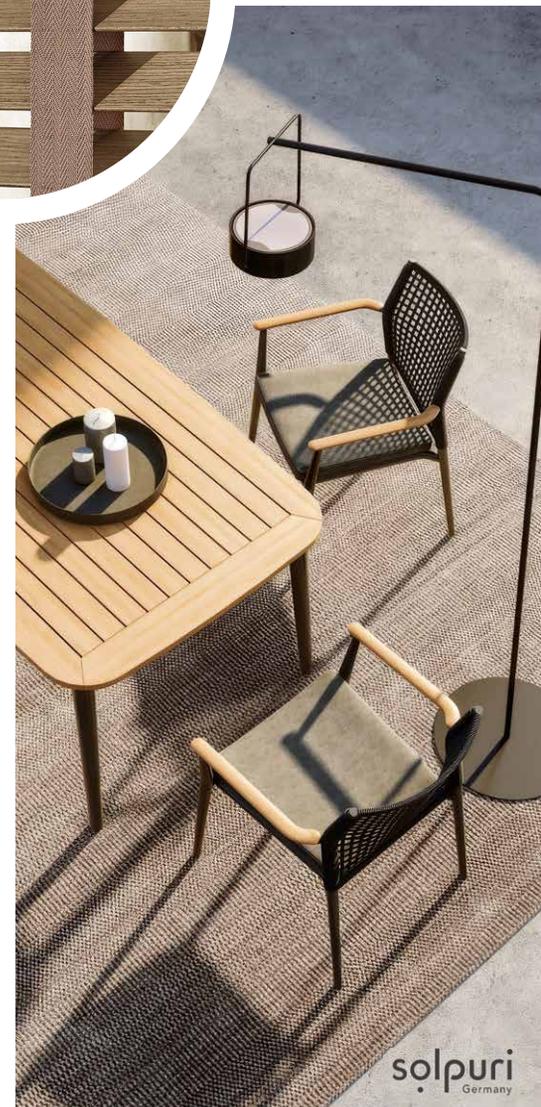
Doch was wäre ein privates Outdoor-Paradies ohne den passenden Sichtschutz? Niemand möchte sich auf der eigenen Terrasse beobachtet fühlen. CARPENTIER bietet clevere Lösungen mit stilvollen Lamellenwänden, die sich je nach Bedarf öffnen oder schließen lassen. Sie schützen nicht nur vor unerwünschten Blicken, sondern auch vor Wind und Wetter – ohne dabei den freien Blick in den Garten zu verbauen. Mühlböck liefert die maßgefertigten Elemente

als Fertigbausätze und übernimmt auf Wunsch die fachgerechte Montage.

Ob Sonnenschutz, Wetterschutz oder Privatsphäre – mit den richtigen Lösungen wird der Außenbereich zum neuen Lieblingsplatz für die ganze Familie. Warum also warten? Verwandeln Sie ihren Garten in eine stilvolle Wohlfühloase!

Information von:

Mühlböck - Freude am Wohnen  
Bahnhofstraße 59 | A-4752 Riedau  
Tel: +43 (0) 77 64 / 65 39 20  
office@wohnen-muehlboeck.at  
www.wohnen-muehlboeck.at



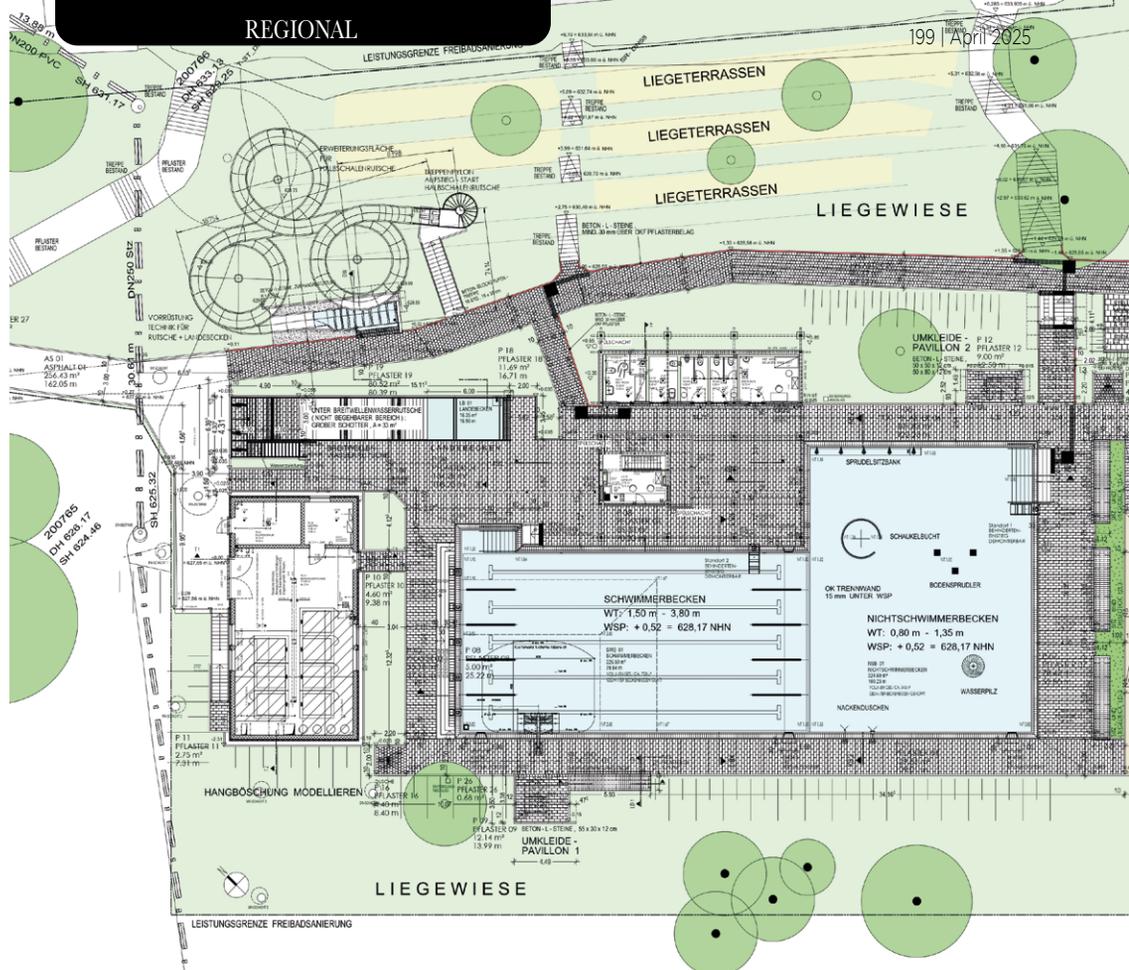
solpuri  
Germany

WALDKIRCHEN

# FORT- SCHRITT TROTZ GEGENWIND

WALDKIRCHEN IST EINE DER ERFOLGREICHSTEN STÄDTE UND GEMEINDEN NICHT NUR IN DER REGION, SONDERN AUCH IN GANZ NIEDERBAYERN. **BEVÖLKERUNG UND WIRTSCHAFT WACHSEN, GUTE GRÜNDE ALSO, OPTIMISTISCH NACH VORNE ZU BLICKEN – WENN NUR DIE WIRTSCHAFTLICHEN RAHMENBEDINGUNGEN ETWAS BESSER WÄREN.** TROTZDEM INVESTIERT DIE STADT DERZEIT MILLIONENBETRÄGE IN DIVERSE BAUPROJEKTE. WIR HABEN UNS MIT BÜRGERMEISTER HEINZ POLLAK GETROFFEN, UM DIE HINTERGRÜNDE AUS ERSTER HAND ZU ERFAHREN.

Den Kommunen in Bayern – und nicht nur hier – geht es, gelinde gesagt, nass in die Schuhe. Die Stadtkassen leiden allgemein unter Fiskal-Bulimie, kaum kommt etwas herein, geht es auch schon wieder raus. Selbst Waldkirchen, eine der erfolgreichsten Städte in Niederbayern was Wachstum und Infrastruktur angeht, leidet unter chronischem Budgetmangel. Unter anderem liegt dies an den speziellen Besonderheiten der bayerischen Landkreisfinanzierung. Die Landkreise erheben bei ihren kreisangehörigen Gemeinden eine so genannte Kreisumlage. Sie legen damit ihren durch die sonstigen Einnahmen nicht gedeckten Kapitalbedarf auf die kreisangehörigen Gemeinden um. Konkret bezahlt die Stadt Waldkirchen pro Jahr rund 7 Millionen Euro an den Landkreis, der hoch verschuldet ist. Waldkirchens größte Einnahmequelle



**Baut an der Zukunft von Waldkirchen:** Bürgermeister Heinz Pollak steht uns im Interview Rede und Antwort.



ist die Gewerbesteuer mit rund 5 Millionen pro Jahr. Damit kann Waldkirchen die durch weitsichtige Infrastrukturpolitik gewonnenen Einnahmen gar nicht für den eigenen Haushalt verwenden, sondern muss sie komplett (und noch mehr) an den Landkreis abführen, letzt-

lich um dessen Verschuldung zu decken.

Bürgermeister Heinz Pollak sieht diese Situation mit gemischten Gefühlen. Wir treffen ihn zum Interview.

**Herr Pollak, ärgert einen das als Bürgermeister, wenn man für**



**Das Freibad in Waldkirchen (Plan und Baustellenbild oben) wird komplett neu gebaut, es entsteht ein modernes Erlebnisbad mit Rutsche und diversen Becken.** Die Baumaßnahme ist ein im Rahmen des GAP-Strategieplanes Deutschland 2023-2027 gefördertes LEADER-Projekt im Freistaat Bayern.



### Waldkirchen baut an der Zukunft.

Die Kläranlagen-erweiterung wird gefördert durch das Bayerische Staatsministerium für Umwelt und Verbraucherschutz, die Sanierung der Eishalle durch die Bundesrepublik Deutschland aufgrund eines Beschlusses des Deutschen Bundestages.

### die Kreisumlage zur Ader gelassen wird?

**HP:** Einerseits natürlich schon, obwohl mir bewusst ist, dass der Landkreis wichtige Aufgaben erfüllt, von denen letztlich auch die Kommunen profitieren. Die Verhältnismäßigkeit wäre zu diskutieren. Ärgerlich ist aber vor allem, dass wir Bürgermeister in allen Gemeinden oft dafür kritisiert werden, finanziell so schlecht aufgestellt zu sein, nach dem Motto, wir lebten über unsere Verhältnisse. Nur, dass wir alle viel an den Landkreis überweisen müssen, davon spricht in diesem Kontext keiner.

**Trotz der leeren Kassen baut die Stadt Waldkirchen derzeit aber an diversen Großprojekten. Diese werden über neue Schulden finanziert. Sorgt das für Unmut in der Gemeinde?**

**HP:** Nur bei denen, die sich entweder nicht über die Sachlage informieren, oder diese Investitionen populistisch instrumentalisieren möchten.

**Im Wesentlichen geht es um den**

**Neubau des Freibades, den Ausbau der Kläranlage, den Neubau der Gesamtgrundschule und die Generalsanierung der Eishalle, sowie noch eine Handvoll weiterer Maßnahmen. Insgesamt über 100 Millionen...**

**HP:** ...wovon der größte Teil vom Freistaat oder vom Bund gefördert und bezuschusst wird. Der Eigenanteil der Stadt Waldkirchen liegt insgesamt bei deutlich unter 40 Millionen.

**Immer noch eine Menge Geld.**

**HP:** Korrekt. Aber keines dieser Projekte ist aus Lust und Laune heraus entstanden. Die Kläranlage ist alternativlos. Die Vorgaben zur Wasseraufbereitung kommen sehr detailliert und explizit vom bayerischen Umweltministerium, umgesetzt durch das Wasserwirtschaftsamt (WWA). Dieses hat uns unmissverständlich zu verstehen gegeben, dass die Umsetzung der Vorgaben kompromisslos eingefordert wird, ansonsten verweigert das WWA künftig sämtliche Baugenehmigungen in der gesamten Gemeinde. Weiter

zum Freibad. Das alte Freibad war völlig marode und verschlang alleine eine sechsstelligen Summe an Sanierungskosten, jedes Jahr. Durch den Neubau erhalten wir das modernste Freibad des Landkreises, ein echtes Erlebnisbad. Das wird die Einnahmensituation verbessern und das Defizit hoffentlich mindern. Alle Freibäder in Deutschland sind defizitär aber eine wichtige kommunale Einrichtung für die Lebensqualität der Bürger. Die Lebensqualität in Waldkirchen wird sehr hoch eingeschätzt, weswegen wir auch einen steten Zuzug haben und Gewerbeansiedlungen verzeichnen, was letztlich unsere Einnahmen steigert.

**Die Gesamtgrundschule war ja von Beginn an ein politisches Reizthema, richtig?**

**HP:** Ja, es wurde schamlos instrumentalisiert. Hintergrund war die Schließung der Dorfgrundschulen Holzfreung, Böhmzwiesel und Karlsbach. Hier gab es erheblichen Sanierungsstau, zudem muss laut Bundesgesetz ab 2026 jede

Schule verpflichtend eine Ganztagsbetreuung sowie Mittagessen anbieten. Wie die Erfüllung dieser gesetzlichen Vorgaben personell, logistisch und finanziell gestemmt werden soll, dazu gab es leider keine realistischen konstruktiven Vorschläge. Wer Kritik übt, sollte auch Lösungen anbieten.

**Bleibt die Eishalle von Waldkirchen, sie war auch dringend sanierungsbedürftig, richtig?**

**HP:** Mehr als das. Eine energetische Sanierung war unumgänglich, Klimaschutz geht uns schließlich alle an. Noch drängender war die Sanierung des Daches. Die Dachkonstruktion ist ähnlich wie die der damaligen Eishalle in Bad Reichenhall. Die Sanierung war zwingend erforderlich.

**Herr Pollak, wir wünschen Ihnen viel Erfolg bei der Umsetzung aller Projekte. Wir sind sicher, Waldkirchen wird dadurch an Attraktivität gewinnen und seine Führungsrolle unter den Kommunen weiter ausbauen.**

**HP:** Vielen Dank.

RANGE ROVER  
SPORT

ATEMBERAUBENDE  
DYNAMIK



Starke Ausstrahlung.  
Kraftvolle Eleganz.  
Fokussiert auf den Erfolg.  
Vereinbaren Sie jetzt Ihre Probefahrt.

AutoCenter Wimmer GmbH & Co. KG  
Pionierstraße 1, 94036 Passau  
Telefon 0851 988770  
E-Mail: info@autocenter-wimmer.de  
www.wimmer-passau.landrover-vertragspartner.de



# RANGE ROVER SPORT

## LUXUS, LEISTUNG & VIELSEITIGKEIT

Der neue Range Rover Sport überzeugt mit seinem markanten Design und der perfekten Mischung aus Luxus und Leistung. Mit athletischen Linien und einem kraftvollen Auftritt zieht er alle Blicke auf sich und vermittelt sofort ein Gefühl von Stärke und Eleganz.

Im Innenraum erwartet die Insassen ein luxuriöses Ambiente mit hochwertigen Materialien und modernster Technik. Das Infotainment-System mit einem 13,1-Zoll Touchscreen sorgt für ein intuitives und vernetztes Fahrerlebnis.

### Technische Daten, die beeindrucken:

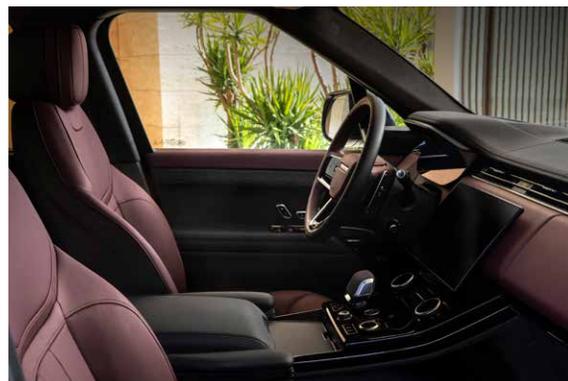
- **Motoren:** Bis zu 5,0-Liter V8 Kompressor Benziner, mit bis zu 530 PS
- **0-100 km/h:** Ab nur 4,5 Sekunden (je nach Motorisierung)
- **Allradantrieb:** Standard, sorgt für exzellente Traktion und Fahrstabilität

- **Kraftstoffeffizienz:** Bis zu 10,9 l/100 km (je nach Motor)

- **Laderaumvolumen:** Bis zu 1.839 Liter bei umgeklappten Rücksitzen

Mit seinem leistungsstarken Motor und dem präzisen Allradantrieb glänzt der Range Rover Sport sowohl auf der Straße als auch abseits befestigter Wege. Dabei bleibt er stets komfortabel und luxuriös.

Fazit: Der Range Rover Sport ist der perfekte Mix aus Stil, Kraft und Innovation – ideal für alle, die das Besondere suchen, sowohl auf der Straße als auch im Gelände.



# Wohlfühlase Garten NATUR IN BESTFORM

DER GARTEN - IMMER MEHR UND IMMER ÖFTER ENTDECKEN WIR DIE LUST AM DRAUSSEN UND RICHTEN UNS DAS GRÜNE WOHNZIMMER GEMÜTLICH EIN. **WENN ES UM DEN HEIMISCHEN GARTEN GEHT, KOMMT ES DEN EIGENHEIMBESITZERN VOR ALLEM AUF ZWEI DINGE AN: SCHÖN SOLL ER SEIN - UND NICHT VIEL ARBEIT MACHEN.**

GEHT DAS ÜBERHAUPT?

**S**ie möchten endlich mehr aus Ihrem Garten machen? Dann sind Sie nicht allein. Immer mehr Eigenheimbesitzer entdecken das grüne Wohnzimmer für sich und wollen es sich dort draußen genauso gemütlich und geschmackvoll einrichten, wie drinnen. Immerhin ist ein schöner Garten nicht nur eine Wohlfühlase und ein Kraftort für die ganze Familie, sondern man zeigt ihn auch stolz seinen Gästen. Doch einen wirklich sehenswerten Garten zu gestalten erfordert professionelles Know How – und nicht selten auch schweres Gerät.

Mit seinem Meisterbetrieb in Garten- und Landschaftsbau verfügt Inhaber Sandro Bruckmeier aus Bad Birnbach über jahrzehntelange Erfahrung in Sachen Natursteinverarbeitung, Pflanzenkunde und Landschaftsgestaltung. Er stellt immer wieder fest, dass die Kunden bei Umgestaltungen sehr viel genauer wissen, was der zukünftige Traumgarten zu bieten haben soll: „Bei Neuanlagen erstellen wir den

Garten so, wie sich der Bauherr sein zukünftiges Leben im Garten vorstellt. Natürlich beraten wir hier individuell und bringen unsere Erfahrung aktiv bei der Ideenfindung ein. Hier fängt man sozusagen mit einem weißen Blatt Papier an. Bei Umgestaltungen ist das völlig anders. Hier hat der Gartenbesitzer bereits einige Jahre auf seinem Anwesen verbracht, kennt die Lieblingsplätze der ganzen Familie, weiß genau wann wo die Sonne steht und der Wind weht. Hier sind die Vorstellungen oft sehr viel detaillierter und der Kunde macht in Sachen Materialqualität zum Beispiel bei Natursteinmauern, Beeteinfassungen und Terrassenbelägen keine Kompromisse mehr. Wir freuen uns über beide



Arten von Projekten, jedes ist spannend und interessant. Für uns ist es wichtig, den Garten so zu gestalten, dass er dem Kunden nicht sprichwörtlich über den Kopf wächst und auch nach Jahren pflegeleicht und attraktiv ist. Dazu bedarf es vor allem eines fundierten Wissens über Pflanzen, Naturstein und Bodenbeschaffenheiten. Daher besteht unser eingespieltes Team aus ausgebildeten Fachkräften.“

Information von:

Bruckmeier Garten- und Landschaftsbau e. K.  
Mooswiesenstr. 18 | 84364 Bad Birnbach  
Tel. +49 (0) 85 63 / 97 65 04  
[www.bruckmeier-galabau.de](http://www.bruckmeier-galabau.de)



# Frischer Wind im ZELLER E-BIKE CENTER

## LANGJÄHRIGER MITARBEITER ÜBERNIMMT DAS TRADITIONELLE FACHGESCHÄFT

NACH ÜBER 40 JAHREN ERFOLGREICHER UNTERNEHMENSGESCHICHTE GAB ES JÜNGST IM ZELLER E-BIKE CENTER EINEN INHABER- BZW. FÜHRUNGSWECHSEL: JULIAN LANG HAT DAS SOWOHL TRADITIONSREICHE ALS AUCH MODERNE UNTERNEHMEN MIT FIRMENSITZ IM HERZEN PASSAUS ÜBERNOMMEN! ER KNÜPFT DAMIT AN DIE ERFOLGSSTORY DER RENOMMIERTEN ADRESSE FÜR E-BIKES AN UND BRINGT NOCH ZUSÄTZLICH NEUEN SCHWUNG IN DIE FIRMA!

**J**ulian Lang, der bereits seit vielen Jahren etablierter Fachverkäufer und rechte Hand bei Zeller ist, stellt sich, mit der Unterstützung seiner Familie und seiner Partnerin, der neuen Herausforderung mit großer Begeisterung. Sein Herz schlägt mit Leidenschaft für E-Bikes und dadurch bietet er weiterhin allen Kunden den gewohnt perfekten Service rund um's E-Bike. Dabei setzt er auch stark auf Kontinuität: Das eingespielte Kernteam ist weiterhin an seiner Seite tätig und somit bleiben Beratung, Verkauf, Werkstattservice und Kundenbetreuung kontinuierlich auf höchstem Niveau.

Die „Radlsaison“ hat bereits begonnen, das Team um Julian hat sich längst darauf eingestellt.

Die Nachfrage sowohl nach den neuesten Modellen als auch nach E-Bike-Schnäppchen aus der vergangenen Saison und natürlich nach Serviceterminen steigt aktuell enorm. Der Markt und die Technologien entwickeln sich stetig weiter. Julian sein Team laden Sie herzlich zu einer



„Die ehemaligen Geschäftsinhaber beglückwünschen den neuen Nachfolger des Zeller E Bike Center“

Probefahrt ein! Ob Sie zum Beispiel ein sportliches Mountain-E-Bike oder ein Trekking-E-Bike für Ausflugsfahrten oder für den Alltag suchen – bei der großen Auswahl an Rädern von etablierten Marken, wie Specialized, Focus, KTM, Bulls und Pegasus werden Sie sicher fündig. Die Profis beraten Sie umfangreich und kompetent, bis sie das nach Ihren Wünschen ideale Elektrofahrzeug für Sie gefunden haben!

Selbstverständlich können Sie bei Zeller auch das seit mehreren Jahren etablierte Fahrrad-Leasing und die damit verbundenen steuerlichen Vorteile nutzen. Neu ist außerdem die Möglichkeit, dass Sie Ihr gebrauchtes E-Bike beim Kauf eines neuen E-Bikes schnell und unkompliziert in Zahlung geben können.

Die Brüder Günther und Manfred Zeller haben das Geschäft über die lange Zeit hinweg aufgebaut und zu einer der besten Adressen für E-Bike Fans in der Region gemacht. Nun freuen Sie sich, dass Ihr Unternehmen bei Julian Lang in den besten Händen ist. Der Geschäftsübergang wurde von den bisherigen Besitzern mit dem neuen Inhaber von langer Hand geplant und das nötige Know – How und Wissen weitergegeben, damit der bisherige Geschäftserfolg weiterhin Bestand hat. Die Gebrüder Zeller ste-



Julian: „Der neue Geschäftsinhaber Julian Lang in seinem Element“

hen darüber hinaus in Werkstatt und Verkauf weiterhin noch begleitend im Sinne eines reibungslosen Übergangs zur Verfügung.

Strampeln war gestern – erleben Sie die Zukunft der elektrischen Mobilität des Fahrrades im Zeller E-Bike Center in Passau!

Information von:

Zeller E-Bike Center  
Graneckerstraße 4 | 94036 Passau  
Tel. +49 (0) 851 / 563 02  
[www.zeller-ebike.de](http://www.zeller-ebike.de)

# STARTEN SIE MIT UNS IN DIE SAISON

# ZELLER



## UNSERE FRÜHLINGS-SPECIALS



Bosch Performance Line CX Motor,  
(Smart System) 85Nm, 625 Wh Akku

10-Gang Shimano  
Deore Schaltung



### Singletrail Maschine

SR Suntour  
Federgabel 120mm

UVP 3.799,-

2.999,-\*

#### BULLS Copperhead EVO 1

Das perfekte E-MTB für schnellen Ausfahrten und anspruchsvolle Touren. Für die passende Übersetzung sorgt die SHIMANO Deore 10-Gang Schaltung und SR SUNTOUR XCM Federgabel mit 120mm Federweg.



Bosch Performance Line CX Motor,  
(Smart System) 85Nm, 750 Wh Akku

10-Gang Shimano  
Deore Schaltung



### Allround Multi-Talent

Pannenfremde Bereifung

UVP 4.499,-

3.599,-\*

#### PEGASUS Premio EVO 10 Lite

Geschwindigkeit und Fahrkomfort auf täglichen Strecken oder sportliche Energie für anspruchsvolle Touren – das Premio EVO 10 Lite ist für alle Herausforderungen optimal ausgestattet dank seines leistungsstarken Bosch Akkus.



Bosch Performance Line CX Motor,  
(Smart System) 85Nm, 625 Wh Akku

10-Gang Shimano  
Deore Schaltung



### Perfekt fürs Gelände

SR Suntour  
Federgabel 120mm

UVP 3.799,-

2.999,-\*

#### Bulls Aminga Eva 1

Ausgestattet mit dem Bosch Performance Line CX Antrieb und integriertem PowerTube-Akku, verfügt das Aminga EVA 1 über eine kraftvolle Unterstützung und jede Menge Energie für anspruchsvolle Gelände-Touren.

Specialized 2.2 Custom Rx Trail  
Tuned Motor, 90 Nm, 700 Wh Akku

12-Gang SRAM  
X01 Schaltung



### Ultimatives Trailbike

FOX 160mm  
Luftfederung

UVP 6.600,-

5.999,-\*

#### Specialized Turbo Levo Comp Alloy

Das Turbo Levo Comp Alloy ist der Inbegriff nie zuvor erreichter Power. Fahre viel mehr Trails mit der unvergleichlichen Kombination aus Fahrqualität, Leistung und Reichweite.

SRAM Maven  
Scheibenbremse

\*Angebote gelten nicht bei allen Leasinggesellschaften & Finanzierungen

# MEISTERWERKE Fehler-Suchrätsel

„Apollo und die Musen“ - Heinrich Maria von Hess, 1826



FINDEN SIE DIE 6 FEHLER IM UNTEREN BILD?



Tanz "Fuchsschritt"	Student mit Promotionsabsicht	Stadt i.d. Schweiz	6	Olympiastadt 1996	Masse zum Backen
Hohladel für Injektionen					7
Vorname von Goethe	Abk.: Litera	Anständigkeit		engl. Frauenkurzname	
8					
weibl. Kurzname			Adler in der Edda		poet.: Leinen
vernunftbestimmt	keltischer Barde			alt. Kfz-Zeichen von Irland	Wintersportart
Geräusch	3				
Raubvögel	german. Gott		rumän. Vorname		
					4
				licht	
Prophet im A.T.		Vorteil beim Tennis	israel. Politikerin (Gol-da ..., +)		englisch: Zug
Zierart	arabischer Titel	EDV-Befehl: lösche			Hafenstadt auf Zypern
Stadt in Spanien			1		
				Flughafen	
Bande	ital. Maler		tschechischer Name v. Brünn	5	Ski-strecke
deutsche Skiläuferin				Windrichtung	Verwandte
					11
brit. Popsänger (Chris ...)	9		Hawaii-Insel		Boot der Malaien
Abk. f. einen Technikertitel			Sportzubehör		
span. Volksfest	10			Tätigkeit	dafür



Günter Kunkel aus Neuburg am Inn hat zwei Tickets für „WE SALUTE YOU“ am 28. März in der Passauer Dreiländerhalle gewonnen. Die Vorfreude auf das energiegeladene AC/DC-Tribute-Konzert steigt und er freut sich, gemeinsam mit seiner Frau den Abend zu genießen.



### ROY BIANCO & DIE ABBRUNZATI BOYS - live im Schlosspark Tüßling!

27. Juli 2025: Roy Bianco & Die Abbrunzati Boys beim Raiffeisen Kultursommer im Schlosspark Tüßling! Tickets unter raiffeisenkultursommer.de oder an allen bekannten Vorverkaufsstellen.

Sie sind DIE Liveband der Stunde – und mit ihrem neuen Album Kult 2025 endlich dort, wo Italo-Schlager hingehört: auf die großen Open-Air-Bühnen! Ein legendäres Programm voller mitreißender Melodien und unglaublicher Geschichten. Trivial, intellektuell, spirituell – einfach Kult!



Die Einsender der richtigen Lösung nehmen an der Verlosung zweier Eintrittskarten für **ROY BIANCO & DIE ABBRUNZATI BOYS am 27.07.2025 im Schlosspark Tüßling**, gestiftet von CoFo Entertainment teil. Senden Sie eine ausreichend frankierte Postkarte mit der richtigen Lösung unter Angabe Ihrer Telefonnummer an:

CUSTOMMEDIA VERLAG

BAHNHOFSTRASSE 33 • 94032 PASSAU

EINSENDESCHLUSS IST DER 30.04.2025

Es gilt das Datum des Poststempels. Nicht teilnahmeberechtigt sind Mitarbeiter des Verlags und deren Angehörige. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

Lösung: 1  2  3  4  5  6  7  8  9  10  11



# GEINBERG°

SPA RESORT • THERME



Ein Resort der:



## Frühling Next Level

Die ersten Sonnenstrahlen blitzen hervor und das grüne Geinberg kehrt in seiner vollen Blüte zurück. Sie zelebrieren diese besondere Jahreszeit mit Momenten puren Wohlfühlens in der Therme und genießen eine entspannende Teilkörpermassage im Vitality Spa. So fühlt sich der Frühling Next Level im Spa Resort Geinberg an.

Spa Resort Geinberg | [www.sparesortgeinberg.at](http://www.sparesortgeinberg.at)



# MEHR PLATZ, MEHR ZUKUNFT, ...



## MEHR RAUM FÜR KOMPETENZ.

Zum Start ins 5. Jahrzehnt haben wir unser Autohaus erweitert!

**Mit 360 m<sup>2</sup> zusätzlicher Werkstattfläche** und einer innovativen Parkfläche auf dem Dach (per Auto-Lift erreichbar) bieten wir noch mehr Platz für besten Service und modernste Technik.

### **Fortschrittlich, effizient, elektrisch – Service auf höchstem Niveau!**

Unsere erweiterte Werkstatt verfügt über vier zusätzliche Arbeitsplätze, eine neue Vermesser-Bühne und modernste Ausstattung, um Ihnen den besten Service für alle Antriebsarten zu bieten.

### **Innovation, die Sie bewegt.**

Ob Wartung, Reparatur oder neue Technologien – wir sind bereit für die Zukunft. Besuchen Sie uns und erleben Sie die nächste Generation des Autohauses!

## **Autohaus Richard Hable**

Spitalstraße 33 • 94481 Grafenau • Tel. 08552 9607-0 • [www.bmw-hable.de](http://www.bmw-hable.de)